

HAT-STORE



ÓCULOS, MEIAS, GRUFTAS, CALÇADOS

SERAFINO CHIODI  
PRAÇA ANTONIO PRADO, 12  
MODOS ELEGANTES

# IL PAQUINO COLONIALE

CAFFÈ...  
PRAÇA DR. JOÃO MENDES

"Col tempo e con la paglia maturano le nespole"...

Abbonamento annuo . . . 15\$000  
Un semestre . . . . . 8\$000

Uffici: R. Tres de Dezembro, N.º 5  
1.º and. (Antica Boa Vista) —  
Caixa, 2867



## Detti popolari!

Nell' offerta del dollaro che gli italiani fanno per pagare i debiti ai nordamericani, c'è una fiera protesta contro chi della guerra ha fatto un mercato.



— Magna e affoghete!

ADAR PRAT.  
T. N.º CRD.

**Dottor Fausto Fioravanti**

Medico chirurgo e ostetrico della  
B. Università di Pisa, dell'Università  
Umberto I. — Malattie delle si-  
gnore e dei bambini, veneree e  
sifilitiche.

Casa: Rua Libero Badaró, 31  
— Tel. 5780 Central — Dalle 8  
alle 5 — Residenza: Rua S. Caeta-  
no, 11 - Sobr. — Tel. Cidade, 6151  
— Dalle ore 7 alle 8 e dalle 1  
alle 2 1/2.

**Dr. Emanuele Saporiti**

Ex-Chirurgo degli Ospedali  
Riuniti di Napoli. Specialista  
in Ostetrica e Ginecologia. —  
AV. S. JOÃO, 123 — Tel.  
Cid. 2350.

**LABORATORIO DI ANALISI**

**Prof. W. Habersfeld**

Tutti gli esami di laboratorio  
Wassermann e Metnicko ogni  
giorno, 130. R. AURORA-Tel.  
Cidade 1709 - Dalle 9 alle 15.

**Dottor Arturo Zapponi**

Medico chirurgo e ostetrico, abili-  
tato dal Governo Federale — Ma-  
lattie delle signore e dei bambini  
— Analisi microscopiche. Cura del-  
le malattie veneree e sifilitiche con  
metodo proprio. — Rua S. Bento,  
n. 49 — Dalle 3 1/2 alle 5 p. —  
Tel. Centr. 6321 — Residenza: Av.  
Rangel Postana, 114, dalle 8 alle  
9 e dalle 13 alle 15 — Telef. 155,  
Braz.

**Prof. Dott. E. Yamonti**

Docente dell'Università di Ro-  
ma — Medicina generale —  
Malattie nervose — Gabinetti  
di Elettroterapia e Fototerapia  
— Consultorio: Piazza Repu-  
blica, 15 — Primo piano, dal-  
le 3 alle 5 — Residenza: R.  
Verguelo, 138. Telef. Ave-  
nida, 2-2-3-1.

**Dott. Domenico Soraggi**

Dell'Università di Pisa e  
Porto Alegre. Consultorio:  
Lago da S. 34 - 2.º andar -  
Sale 209-211. Tutti i giorni  
dalle 14 alle 17. Residenza:  
R. S. Joaquim, 84. Accetta  
chiamate a qualunque ora di  
notte. - Tel. Central 2259.

INGEGNERI, ARCHITETTI,  
DISEGNATORI, AGRIMENSO-  
RI, RAGIONIERI, CONTABI-  
LI, VETRINISTI ECC.

**NORMOGRAFO**

Apparecchio perfetto per l'esec-  
uzione rapida e idatta di dieture  
su piante, mappe, registri, etichet-  
te, archivi, cartelli-reclame, ecc.  
ecc. — In vendita presso la PA-  
PELARIA S. JOSE, in Rua da  
Gloria, n. 25-A. Tel. Cent., 2131.

**RESTAURANT ROMAGNOLO --- MARCO FINETTI**

Cucina all'italiana a qualunque ora — Si accettano pensionisti  
— Vini e bibite di ogni qualità — Specialità in tagliatelle ca-  
salinghe — Colazioni e pranzi a domicilio.

R. DO SEMINARIO, 14 - S. PAULO - Tel.: 1956 Cid.

**DOTTOR SALVATORE PEPE**

Regli Ospedali di Parigi  
**VIE URINARIE**

ELETTROLISI — UPETROSCOPIA ANTERIORE E POSTE-  
RIORE — CISTOSCOPIA — CATETERISMO degli UTERI  
CONSULTORIO: RUA 7 DE ABRIL N. 35  
Telef.: 4896 Cidade **SAN PAOLO**  
Dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 16

**Dottor Giuseppe Tosi**

Della R. Cliniche ed Ospedali di  
Napoli. Abilitato per titoli e per  
esami in Rio de Janeiro e Bahia  
— Medicina e chirurgia generale  
— Consultorio: Lad. Sta. Ephige-  
nia 17-A — Telef. Cidade, 4055  
— Dalle 8 alle 11 e dalle 3 alle 5.

**Dott. Antonio Rondino**

Medico operatore — Chirurgo della  
"Beneficencia Portuguesa", laurea-  
to per l'Accademia di Medicina di  
Parigi — Consultorio: dalle 2 1/2  
alle 4 — Rua Libero Badaró n. 4  
— Tel. Centr. 5-0-3-6 — Residen-  
za: Rua Frei Caneca, 155 — Tele-  
fono Cidade, 6218.

**Dott. Prof. G. Brunetti**

Direttore dell'Ospedale di Ca-  
rità del Braz  
LARGO 7 DE SETEMBRO, 2  
Telefono, Central 4226

**Dr. B. Rubbo**

Medico chirurgo e ostetrico, abili-  
tato dalla Facoltà di Bahia, ex-  
chirurgo degli Ospedali di Napoli.  
— Chirurgo dell'Ospedale Umberto  
I — Avenida Rangel Postana, 162  
Sob. — Tel.: 1675, Braz — Dalle  
7 alle 9 e dalle 1 alle 3

**LABORATORIO DI ANALISI**

del dott. JESUINO MACIEL - Con lunga pratica nell'antico  
Istituto Pasteur di S. Paolo e nell'Istituto Oswaldo Cruz di Rio.  
Bilancio di Wassermann e autovaccini. - Esame completo di  
urina, feci, sputo, sangue, succo gastrico, latte, pds, ecc. Pelli  
e squame, tumori e frammenti patologici. — LADEIRA DR.  
FALEIXO, 15 — Tel.: 5439 Cent. — Tutti i giorni dalle 8 alle 18

**DOTTOR ANDREA PEGGION**

MEDICO-OPERATORE

Specialista delle vie urinarie (esami e cure elettriche e trat-  
tamento e chirurgia delle malattie del reni, vescica, prostata e  
uretra; cura della blenorragia acuta e cronica con i metodi più  
moderni) — Chirurgo specialista nell'Ospedale Umberto I.  
R. STA. EPHIGENIA, 3-A — Ore 13-17 — Tel. 6387 Cid.

**Prof. GUARNERI — Dr. RAIÀ — Dr. PICERNI**

MEDICINA — CHIRURGIA — PARTI — RAGGI X  
Consulti: 1-3 pom. Telef.: Cidade 5-1-7-9  
RUA BARÃO D'ITAPETINGA, 42 — S. PAULO

**CAFFÈ EXPRESS CARLETTI**

RUA 3 DE DEZEMBRO Num. 8

(Antica Rua Boa Vista)

Servizio di lunch e di aperitivi

Vi si beve il piu' delizioso del caffè express

Vi si vende il miglior caffè in polvere

**DOTT. R. BRIGANTI**

Medico ostetrico — Malattie delle  
signore e venereo-sifilitiche —  
Dilatazioni e vaginali ultra-violetti in  
tutte le loro applicazioni — Ren-  
nismo — Arteriosclerosi — Inflam-  
mazioni croniche in generale —  
Atelectasia — Rachitismo — Tubercu-  
losi, ecc. — Residenza: Rua Ma-  
riuel Dutra, 12. Tel. Av. 634. —  
Consultorio: Piazza da S. 11. Tel.  
Central 4777. Consulti dalle 14  
alle 18.

**Dott. Domenico Defino**

Chirurgo della Santa Casa. —  
Pratico degli ospedali ortope-  
dici di Vienna, Heidelberg,  
Bologna e Milano. Specialità  
disturbi dell'apparecchio loco-  
motore ed elevatore e chirur-  
gia infantile. — Consultorio:  
Piazza da S. 94, tel. Central  
6529, dalle 14 alle 17. Resi-  
denza: Via do Paraiso, 11, tel.  
Avenida 2219.

**Restaurant de Correo  
del Fratelli Bongiovanni**

: Cucina di prim'ordine :  
Vini delle migliori marche  
Succursale di Santos:  
**RESTAURANT CHALEY**  
Avenida S. João, N. 119  
Tel.: Cidade, 19-97

**SANTOS**

**MOTEL BELVEDERE**

**Dott. Filippo De Filippo**

Malattie delle signore e del  
bambini — Dalle ore 14 alle  
16 — Cons. e res.: Trav. do  
Seminario, 26 -- Tel. 734 Cid.

**Dott. Pasquale Sinigalli**

Chirurgo-dentista — Malattie della  
bocca — Lavori sistema nord-ame-  
ricano. — Specialista in bridge-  
work e dentiere anatomiche. —  
Massima estetica e durabilità.  
Praça da S. 34 - Palacete S. Paulo  
(5.º piano, sale 513-515) — Telef.  
Central, 2283. — Consulte: dalle  
ore 8 alle 17.

**Dottor Bologna Bologna**

Medico per l'Università di Ro-  
ma e per la Facoltà di Medi-  
cina di Rio de Janeiro — Clin-  
ica Medico-chirurgica in ge-  
nerale, specialmente per le  
Malattie dei bambini. — Con-  
sultorio: Rua Barão de Itape-  
tinga, 65 — Tel. Cidade  
4416 — dalle 2 alle 5 — Resi-  
denza: Rua das Palmeiras,  
154. Tel. Cidade 3844. — Alle  
8 ore.

**Dottor Roberto G. Caldas**

Specialista per le malattie dei bam-  
bini — Ex-assistente del dottor  
Moncorvo di Rio de Janeiro e capo  
della Clinica dei bambini della San-  
ta Casa di Misericordia. — Visite  
dalle ore 3 alle 5 pom. — Residen-  
za e consultorio: RUA MAJOR  
QUEDINHO, n. 7 — Telef. 5495  
Cidade.

**PROF. DOTT.**

**Annibale Fenoaltes  
OCULISTA**

R. Libero Badaró, 4  
(presso il Largo S. Bento)  
Orario: 9 1/2 - 11 1/2 e 2 1/2-3

**AGENCIA SCAFUTO**

Assortimento completo del  
migliori figurini esteri, per si-  
gnore e bambini. Ultime novi-  
tà di moda ad ogni arrivo di  
posto. Richieste e informazio-  
ni: R. Boa Vista, 5 — Tel.  
Central 3545.

**LONAS PER TUTTI GLI USI**

La migliore e più a buon mercato di tutte le altre  
esistenti nel mercato

Per certificarsi basta chiedere mostre e prezzi alla Fabbrica  
di Tessuti di Lona "SANTA THEREZA", sita in  
RUA DOMINGOS PAIVA N.º 74-76 — Telef. 2630 Bras  
VICENTE DE LUCA & CIA.

## E' indiscutibile

... che la Réclame é l'anima del Commercio.  
 — Ma solo la Réclame razionale é efficace.  
 — Il resto é denaro gettato.  
 Solo un tecnico di pubblicità potrà creare della Réclame razionale.

**RIVOLGETEVI A NOI!**

**CLAM**

Studio Tecnico di Pubblicità

Atelier Artistico

RUA S. BENTO 55 - Tel. Cent. 2886  
 S. PAULO



IL GIUDIZIO DI  
 UN' ATTRICE

sul

**Ciocolatte**

**FALCHI**

... eccellente cioccolatte che gusto quotidianamente e che rimpiangerà molto quando sarà lontana.

Vera Vorganal.

## Grande Tombola

IN BENEFICIO DELL'ORFANOTROFIO  
 "CRISTOFORO COLOMBO"

organizzata dagli stessi Direttori dell'Asilo, autorizzata e fiscalizzata dal Governo Federale, che verrà estratta il 30 Dicembre 1925.

Distribuirà 40 premi in terreni, automobile, casa, macchine da scrivere e da cucire, mobilie di vimini, orologi da parete, orologi d'oro per Signora, orologio d'oro per uomo, penna stilografica, servizio da tavola in metallo (posate) ecc.

**Prezzo dei biglietti: 2\$000 ciascuno.**

Le richieste di biglietti e la corrispondenza dovranno essere dirette al Padre Faustino Consoni rua Direita (Chiesa di S. Antonio). — S. Paulo — Casella Postale n.º 531 — Telefono Central 2414.

**SOCORRETE I POVERI ORFANELLI!**

## AI BUONGUSTAI E ALLE BUONE MASSAIE

Formaggio di tutte le qualità — Butirro fresco e salato

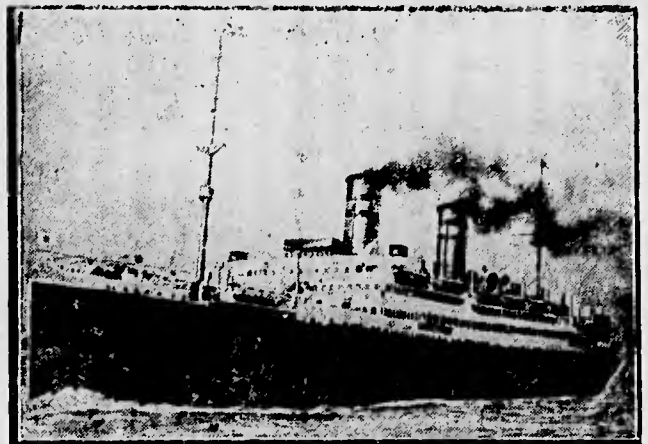
— Provoloni — Conserve e altri articoli

**SALAME DI MILANO**

della fabbrica CITERIO; tutto a prezzi miti da non temere concorrenza, solo nella Casa

— **ARGENZIO** —

RUA LIBERO BADARÓ, 57



## Lloyd Sabauda

Compagnia Italiana di Navigazione

IL VAPORE

**CONTE VERDE**

partirà da SANTOS per BARCELLONA e GENOVA il  
 12 Dicembre 1925 — 12 Marzo — 23 Aprile — 4  
 Giugno 1926..

Per la partenza del 12 Dicembre 1925 si accettano soli passeggeri di TERZA CLASSE per Napoli e Genova.

Parti:	Buenos Aires	Europa
TOMASO DI SAVOIA	28 NOVEMBRE	28 Novembre
CONTE VERDE	25 Novembre	12 DICEMBRE
PRINCIPessa GIOVANNA	6 Dicembre	19 Dicembre
PRINCIPE DI UDINE	16 Gennaio	26 Dicembre
PRINCIPessa MARIA	25 Gennaio	4 Febbraio
TOMASO DI SAVOIA	7 Febbraio	11 Febbraio
PRINCIPessa GIOVANNA	25 Febbraio	24 Febbraio
CONTE VERDE		12 Marzo

Per maggiori informazioni rivolgersi agli agenti generali per il Brasile

## G. TOMASELLI & CIA.

S. PAULO — Rua 15 de Novembro, 43 — Caixa postal, 492  
 SANTOS — Rua 15 de Novembro, 197 — Caixa postal, 320  
 RIO DE JANEIRO — Avenida Rio Branco, 25 — Caixa, 386

Indirizzo telegrafico: "Tomaselli" — S. PAULO

## PASTIFICIO ANTONINI

Unica grande fabbrica di paste con uova. — Fabbricazione speciale — Pastine glutinate e con rosso di uova — Pasta di pura semola Taglierini, Capelletti e Ravioli.

**LAVIERI & MONACCHI**

RUA DO SEMINARIO, 6 — Telephone 1986 — Cidade  
 S. PAULO

## XAROPE DE SANTO AGOSTINHO

Desinfettante dos intestinos — Depurativo de sangue — INCOMPARAVEL

Preparado no Laboratorio da  
 Igreja de Santo Agostinho — GENOVA - ITALIA  
 Deposito, Pharmacia e Drogaria FARAUT  
 — S. PAULO —

e em todas as pharmacias e drogarias

**COMPAGNIA ITALIANA**  
**dei Cavi Telegrafici**  
**Sottomarini**  
**SERVIZIO TELEGRAFICO**  
**DIRETTO**

per l'Argentina, Chile,  
 Uruguay e Paraguay  
 per l'Italia e altri paesi  
 d'Europa.

**PARITÀ DI TARIFE CON**  
**TUTTE LE ALTRE COM-**  
**PAGNIE.**

Apponete su qualunque  
 modulo da qualsiasi sta-  
 zione del Brasile l'indica-  
 zione

**VIA ITALCABLE**

**OLIO SPECIALE**  
 del

**CASTELLI ROMANI**

Finissimo

è il risemato

**VINO DEI CASTELLI**  
**ROMANI**

trovasi in vendita

**All'Emporio Roma**

AVENIDA S. JOAO N. 143

Telefono: Cidade, 1991

**POZZI ARTESIANI**

Questa impresa comunica  
 ai suoi clienti ed amici, cui  
 possa interessare, che ha  
 terminato di costruire altri  
 5 pozzi artesiani, con pieno  
 esito e soddisfazione dei pro-  
 prietari, dei quali pozzi, uno  
 nella fabbrica di liquori di E.  
 Manograsso e Cia., due della  
 "Cia. Calçado Clark", uno del-  
 la "Cia. Refinadora Paulista",  
 e il quinto nella fabbrica di  
 olii, alla Quarta Parada, della  
 E. F. C. do Brasil, ed altri tre  
 la cui costruzione sarà portata  
 a termine fra breve; previene  
 inoltre che qualunque altra im-  
 presa congenere non potrà mai  
 farci concorrenza tanto pel sis-  
 tema semplice ed economico  
 quanto pel costo totale di un  
 pozzo in funzione.

Per informazioni e dettagli,  
 dirigersi all'Avenida Celso Gar-  
 cia, n.º 368 A. S. Paolo.

(f.) LUIZ CAPOBIANCHI.

**N.G.I. NAVIGAZIONE GENERALE**  
**ITALIANA**

Prossime partenze da Rio de Janeiro per l'Europa del più grande,  
 lussuoso e rapido piroscafo in servizio sulla Linea del Sud-America:

**Giulio Cesare**

6 Gennaio — 23 Febbraio — 11 Aprile — 25 Magio  
 — 11 Luglio 1926 —

**DURATA DEL VIAGGIO 11 GIORNI**

Servizio di tavola e cucina tipo Grand Hotel di lusso—Sala di ginnastica—Cinema-  
 tografo — Orchestra — Balli — Biblioteca — Giornale quotidiano — Bottega  
 d'arte e di moda — Barbieri e parrucchiere per signora — Fotografo e camera oscu-  
 ra—Servizio sanitario e farmaceutico — Ascensori — Cassette di sicurezza in ca-  
 mera "safe" — Moderne sistemazioni di terza classe in cabina con relativa bianche-  
 ria. — Trattamento tavola dei passeggeri di terza classe: **Mattino:** caffè, latte,  
 pane — **Mezzogiorno:** minestra, carne guarita, vino, pane, frutta — **Sera:** mine-  
 stra, piatto guarito, formaggio, pane, vino — Servizio tavola fatto da camerieri  
 saloni da pranzo, con tovaglia e tovaglioli. — Bagui, bar, cinematografo.

Si emettono biglietti di chiamata valevoli da Genova, Napoli, Palermo e Mess-  
 ina per Santos e Rio, con rapido ed assicurato imbarco in Italia.

E. N. I. T. — Viaggi di piacere in Italia con lo sconto del 50 0/0 sulle ferro-  
 vie Italiane. Si rilasciano biglietti ferroviari per le principali città italiane ed estere

AGENTI GENERALI PER IL BRASILE:

**ITALIA - AMERICA**

**SAN PAOLO**  
 R. Alvares Pentado, 42

**SANTOS**  
 Pr. da Republica, 26

**RIO DE JANEIRO**  
 Av. Rio Branco, 4



Naturale

Due grandi comodità, riunite in  
 un solo oggetto.

Diversi tipi —:— **PREZZI MODICI**

— **FABBRICANTE:** —

**F. DE LORENZI**

Rua Duarte de Azevedo, 35-A

Telef. Sant'Anna, 97 — **SAN PAOLO**

**SOFA' - CAMA...**

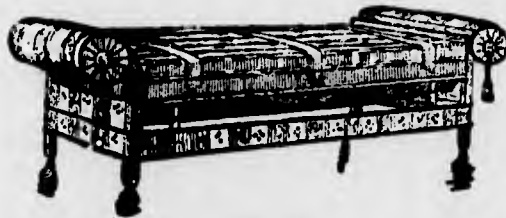
... IL MOBILE DEL DOMANI

AUTOMATICO — PAT. N.º 14770

**ELEGANTE**

**UTILE**

**ECONOMICO**



Trasformato

**Sonni tranquilli !!!**

contro le **ZANZARE**  
**USATE**

**ZAMPIRONI**

Scatola con 25 "fidibus"

-- Rs. 3\$000 --

**Premiato Laboratorio**

**ZAMPIRONI**  
**MESTRE (VENEZIA)**



# IL PASQUINO COLONIALE



Direttore-proprietario: **ERMANNÒ BORLA** — Amministratore gerente: **FRANCESCO COSTANTINI**

Composto e stampato nella "Typographia Paulista" di José Napoli & Cia. — Rua Assembléa, 56-58 — S. Paulo.

## I SALVATORI DELL'EUROPA

(Riflessioni di un congressista a  
Locarno).



— Non è troppo confortante il risultato dei nostri lavori!  
Un salvagente coi... bracciali delle bottiglie bevute al Congresso!

# Il salvagente

Dunque, o Locarno, a te tue sorridenti  
Verdi sponde è approdata  
La lungamente dalle manne genti  
Dolce pace invocata!

Approdò fra una folla arcigna in viso  
D'astuti diplomatici;  
Correva sol qua e là qualche sorriso  
Tra i giornalisti apatici

E la prosa d'Ansaldo, arguta e viva,  
Con accenti pip' blandi  
Per una volta tanto divertiva  
Sua Eccellenza Grandi!

Poi, Locarno da te corse pel mondo  
Una voce si ralle,  
Che non fagnaglia spillo alto e gioconda:  
— Alfin la pace è fatta! —

La pace è fatta! E' fatto il salvagente,  
O miseri mortali;  
Han mangiato e bevuto allegramente  
In barba ai vostri mali.

Evviva, evviva! Ognun grida esultante  
Con aria trionfale,  
L'un popolo dell'altro oggi è garante  
Per la pace mondiale.

La pace regna ovunque: è un'eccezione,  
Se rimbomba sovente  
Qualche lontano colpo di cannone;  
Non ci badate, è niente!

Allegrati anche tu, popoli corlese  
Della mia dolce terra!  
Da oggi in poi più non sarà l'inglese  
A farti ignobil guerra

Della sterlina pel fatale aumento,  
Zio Sam ti salderà  
I debiti di quanto allin contento  
Ei guadagnato ha già.

E la Francia sarà più rassegnata  
— Santa rassegnazione! —  
A che l'Italia sia allin diventata  
una grande nazione.

E la Germania? Oh! quella il sole ammalia,  
Per amor del suo marco,  
Segnilerà a penetrar l'Italia  
Insidiando a S. Marco!

Ma tu, o Italia, ti eleva pura e austera  
Fra gli ebrei e i mercanti,  
E grida forte: — Io sola son sincera,  
Sol io pago a contanti! —

**CAIPORISMO!**

Nonostante il "velo" della Tribuna del Deserto, l'offerta dei dollari di tutti gli italiani è stata abbondantissima.

(Crounea coloniale).



Brutus — Non ce ne va bene nemmeno una!

**PAROLE E FATTI**

**L' ELOQUENZA DELLE CIFRE**

La sottoscrizione tra connazionali per il dollaro, procede magnificamente e promette fin d'ora di dare un risultato superbo e più che confortante, poiché l'entusiasmo e lo slancio degli italiani sono ben lungi dall'affievolirsi e sono ancora molte le migliaia di nomi che debbono aggiungersi a quelli fino ad ora elencati nelle liste portate a conoscenza del pubblico.

Ed è bene che sia così! Perché lo slancio di quanti hanno risposto e risponderanno all'appello del governo sta a dimostrare come e quanto gli italiani tutti sappiano innalzarsi al disopra delle contese e delle competizioni di parte e di principi, ogni qualvolta sono in ginocchio i superiori interessi della Nazione.

Ma sta anche a dimostrare, tale slancio, come e quanto fossimo nel giusto e nel vero noi — e non soltanto noi — quando deploravamo nel precedente numero l'atteggiamento antipatico ed anti italiano assunto dai dirigenti della "Tribuna" che volevano an-

cora una volta tentare di monopolizzare l'amor di patria, restringendo e limitando la facoltà di sottoscrivere al soli aderenti a quel partito che il giornale dice ed afferma di rappresentare ufficialmente.

Infatti, mentre le adesioni sono piovute con un crescendo lietamente impressionante presso gli Istituti di credito e le redazioni dei due quotidiani del mattino, presso la redazione della "Tribuna" non sono stati sottoscritti nemmeno 50 dollari! Intutto: e fino a ieri. E con molti... bluffs! Perché vi figurano i nomi di altre sottoscrizioni! Il che sta a dimostrare una delle ipotesi seguenti:

O la "Tribuna" è effettivamente una "vox clamantis in deserto" e sono ben pochi quelli che la tollerano o la pigliano sul serio...

Oppure... i fascisti in San Paolo si riducono a poche decine (poiché scartiamo l'ipotesi dell'"arlamocci e partite" applicato alla propaganda fascista per il dollaro).

Oppure gli stessi fascisti non tengono affatto a far figurare il loro nome nelle colonne dell'organo ufficiale, e preferiscono confondersi colla enorme maggioranza degli altri sottoscrittori che si accontentano di essere semplicemente... degli italiani.

Quale, delle tre ipotesi, in vera?

La risposta — se pur verrà — a Stromillo ed a Brutus del quale il nostro caricaturista ha sorpreso l'aspetto desolato e triste di fronte alla... secca di dollari, non affluisce all'appello dell'organo di via Quirino de Andrade.

Comunque, sta in fatto, che se l'ambasciatore non fosse

arrivato in tempo a tirare le orecchie a quei "ragazzi", S. Paolo — la colonia italiana di San Paolo, anzi — avrebbe figurato nella sottoscrizione per poco più o poco meno di cento dollari!

Come propaganda... mica male!

**Dottor F. A. Dellape**

Malattie genito-urinarie — Chlurgia — Part. — Cons.: Rua Direita n. 35, sob. — Dalle 8 alle 5 pom. — Telef. 4805 Centr. — Residenza: Av. Raugel Pestana, 422 — Dalle 8 alle 9 e dalle 12 alle 4 — Telef. 2399. Bras.

**GLI AVVENIMENTI IN COLONIA**

**NON TUTTO IL MALE...**

E' con animo lieto ed esultante — come giornalisti e come italiani — che diamo ai lettori una liettissima notizia, la tanto più lieta e rallegrante in quanto essa viene in buono punto a calmare le apprensioni e le ansie sollevate in colonia dal duello... di commentanti Poci - Trippa.

Dopo che pareva inevitabile uno scandaloso processo; dopo che il più amletiano dei dubbi teneva sospeso il cuore dei lettori bramosi di sapere se gli schiaffi c'erano o non c'erano stati; dopo che si riteneva imminente il passaggio del conflitto dalla carta (sezione: comunicati) al terreno (riservato alle questioni d'onore) è avvenuto, impensatamente, il miracolo! E la pace tra i due avversari, apparentemente irriducibili, è avvenuta!

Lieto, piena e completa!

Lo prova — a conferma esuberante — il nuovo orientamento del "Fanfulla" il cui direttore ha ordinata la sospensione dell'ostracismo assoluto al "Piccolo" ed al nome di Trippa, la cui pubblicazione sulle colonne del "Fanfulla" equivaleva da anni e fino a mercoledì prossimo passato al licenziamento immediato del redattore responsabile della infrazione.

Mercoledì abbiamo avuta la sorpresa ed il piacere di leggere sulle colonne del "Fanfulla" il nome del "Il Piccolo".

Significativo e rallegrante avvenimento che ci dà diritto non solo a credere alla cessazione delle ostilità tra i due leoni del giornalismo coloniale, ma anche all'instaurazione di una nuova era di cordialità e di concordia.

Ci sarà così dato di leggere, fra breve, prima il nome di Arturo Trippa, poi l'autorevole collega che dirige l'apprezzato "Piccolo"; poi... coll'andar del tempo, "l'amico

Tutti i buongustai sono concordi nell'affermare che:

**La Ciambella Virgiliana**

**Il Biscotto Virgiliano**

**La Torta Margherita**

**Ravioli, Tortellini e Pasta all'uovo**

PRODOTTI DAL

**Pastificio Mattalia**

RUA VERGUEIRO N. 229

Telefono Avenida 2092

SONO I MIGLIORI.

carissimo e valoroso ispiratore della colonia..."

Meglio così! Ancora una volta è dimostrato che "non tutto il male vien per nuocere..."

A meno che non si tratti di una nuova forma di "estate di San Martino" o di un sole d'autunno...

Speriamo di no!

\*\*\* L'aspirante — C'è un posto nel suo giornale?

Il direttore — Sì; ma che studi avete fatto?

L'aspirante — Ho una laurea in belle lettere ed ho pubblicato un volume sulla filosofia di Croce...

Il direttore — Se volete, c'è un posto di correttore di bozze!

L'aspirante — Vorrei lavorare nel giornalismo!

Il direttore — Che cosa avete fatto finora?

L'aspirante — Il boxeur!

Il direttore — Benissimo! Vi nominò senz'altro redattore-capo!

**FIGURE DEL BANCHETTONE**



PROVERBI ILLUSTRATI

La Francia ha sofferto una nuova crisi politica.

(Dai giornali).



Chi semina vento, raccoglie tempesta!

ALLA LARGA!

Aristide Briand — se dobbiamo prendere sul serio e per oro colato quanto ha scritto mercoledì il "Vandante" in un "Intermezzo" fanfullano — è un fenomeno mondiale senza precedenti ed un uomo quanto mai pericoloso da scansarsi vuol di giorno, vuol di notte!

Dopo avere infatti affermato, non senza una discutibile licenza "che Briand è il gigolot" (o "amant du coeur" che è poi la stessa cosa) della politica francese, "Vandante" ce lo presenta come "fracassatore" come "trombot-

FIGURE DEL BANCHETTONE



tiere", come "cantante" e come "torturatore" in un primo tempo. Scrive infatti:

"Rovesciò ministeri e mandò in frantumi leggi e progetti. Come fracassatore fu innarrivabile. Fece squillare le trombe rivoluzionarie ultimo modello e costituì la tortura del governi. Jaurès, allora ai primi assaggi, lo definì "un cantante che valeva un coro".

Poi ce lo presenta come "marinaio" o "lottatore" (la "box" in quei tempi, non era di moda ancora).

"Attraverso a tempeste d'ogni specie poté condurre la nave della sua fortuna rivelando la perizia di un nocchiero intrepido. E quando la Francia capì finalmente che l'accigliato lottatore non era mosso da velleità di potere, ma da uno spirito di elevato nazionalismo, gli aprì le braccia."

Conclude il suo "Innocentissimo" Intermezzo affermando che

"quando lo chiamano accorre sempre, con immutato entusiasmo, a dare le sue energie alla Repubblica decadente".

Il che non apparirebbe né comico, né strano, se nella stessa pagina, e nello stesso giorno lo stesso "Fanfulla" non avesse pubblicato un telegramma nel quale si affermava che "Briand ha declinato l'incarico" e non è quindi accorso a dare le sue energie alla Repubblica decadente.

Oh! La coerenza... che bella cosa!

Ad ogni moda "glissons..." e prendiamo atto della pro-

fonda, eccezionale conoscenza che "Vandante" ha degli uomini o delle cose di Francia e forse del mondo intero. Speriamo quindi che dopo averci presentato Briand... lottatore, fracassatore, trombettiere, cantante, nocchiero... ci faccia conoscere Pahlavé cuoco e balla asciutta, Bidwin maratonaista e sarto per signore, e Gigione Luzzatti... "almofadilha".

E dire che ci vuole così poco a non scrivere, ed a ricordare sempre il "nec sutor ultra crepidam..." (che vuol dire: il calzolaio si accontenti di fare delle scarpe...).

Il delitto di Guapira ed un altro caso di sleale concorrenza

Sissignori!

Ci arrendiamo all'evidenza, e riconosciamo anche noi che volgono tristissimi i tempi per coloro che, come noi, fanno professione di "umorismo" e di "satira". In San Paolo poi, ed in seno alla colonia nostra, i tempi non potrebbero essere più nerli. Non è più possibile farsi leggere ed estorcere al lettore un sorriso di complimento e di approvazione. E' il caso di ripetere con "Donna Agnese" di Maldacem" non se poi chin' campà"!

La colpa però non è nostra: ce ne appelliamo ai lettori veramente imparziali!! I grandi quotidiani ci rubano disonestamente e sfacciatamente il

mestiere, e ne scrivono di così comiche e fenomenali che non ci è più dato di sapere ove mettere le mani!

Valga fra i tanti l'esempio datoel Mercoledì scorso dal "cronista" del "Fanfulla" (ma dove lo è andato a pescare, Poci?) in tre colonne, che vorrebbero essere impressionistiche, dedicate tutte "al fosco delitto di Guapira".

Incomincia coll'affermare che il mandante dell'assassinio di Benedetto Uribe voleva disfarsi non di questi ma della di lui amante, Izabel Cavahello che era sua moglie, sebbene legalmente separata. Scopo del delitto, riacquistare la libertà giuridica per potere convolare a nuove nozze con una ricca signorina di Birigny.

Continua col narrare che i due mandaturi, al momento di commettere il delitto, hanno voluto assicurarsi di non sbrigliarsi ed hanno per due volte chiamata a nome la vittima da sacrificare ("Benedetto! Benedetto!") e poi hanno confessato al Dott. Guimaraes di avere ucciso l'URIBE anziché in donna "PER SEMPLICE ERRORE! (aimappallo, quell'errore!)

Di più!

Nel vistosi sottotitolo è detto che "I sicari sono stati pagati per sei contos e 200 mil reis" e più sotto si legge che "I due sicari ricevettero ciascuno un compenso di un contos e 200 mil reis" (il che dà un totale di due contos e quattrocento).

Tutto ciò, a non volere infierire contro il concorrente umorista, nel rilievo di altre minori amenità!

Noi demneliamo ai lettori ed al Direttore del "Fanfulla" questo nuovo caso di concorrenza sleale che ci lega le mani... ed anche i piedi e ci impedisce di redigere convenientemente il nostro settimanale!

Ed invitiamo — in mancanza di umorismo nostro — il lettore a rileggere con calma e ponderazione la cronaca che viene subito dopo: "Un terribile dramma dell'altario".

E se dopo non ci darà ragione, vuol dire che... non è in buona fede!

Dr. ANGELO ROMOLO DE NASI  
delle Cliniche di Pisa e Padova

Malattie della pelle, veneree e sifilitiche - Malattie delle Signore - Vie urinarie.

Gabinetto moderno e completo per Olistoscopia - Uretroscopia - Fisiologia medica - Diatermia. Consultorio: Largo Pissandù, 48 - 2.º andar - Telef. Cid. 3988 - Dalle 10 - 12 e dalle 2 - 4 (Dalle 2 alle 3, esclusivamente per Signore)



Tra le tante iniziative degli enti e delle associazioni coloniali, per la raccolta del dollaro per la patria, merita di essere segnalata in modo particolare quella della "Banca Popolare Italiana" che, pur di dar incremento all'appello, ha provveduto a far imprimere a proprie spese un fac-simile del dollaro (che

riproduciamo) e che è destinato a servire di ricevuta ai sottoscrittori. Iniziativa geniale e lodevolissima perché rappresenta e costituisce, oltreché una ricevuta, un ricordo gradito a quanti non esitano, in questi giorni di fervore nazionale, ad offrire il loro dollaro a mezzo della Banca Popolare Italiana e delle sue numerose succursali dell'interno.

**Fior di betulla:**  
Chi ha dato il sangue, i figli ed i fratelli:  
Tu solo — ingrato — non vorrai dar nulla?  
\* \* \*

**Fiore di dalla:**  
Dà un dollaro, se ancor non desti nulla,  
Per i destini della nuova Italia.  
\* \* \*

**Fiore di menta:**  
Chi un dollaro alla Patria dà contento,  
Dà un'arma che i nemici più spaventa.  
\* \* \*

**Fiorin amaro:**  
Non può chiamarsi italiano vero,  
Chi — se la Patria chiede — è sordo o avaro.  
\* \* \*

**Fior semprevivi:**  
Se del grande Orco non vuol esser schiavo,  
Il dollaro "Pro Patria" sottoscrivi.  
\* \* \*

**Fiore d'alloro:**  
Un dollaro per te val quasi un zero,  
E per la Patria vale un gran tesoro.  
\* \* \*

**Fiori appassiti:**  
Mostriamo d'esser figli affezionati,  
Senza punto curarci dei partiti.  
\* \* \*

**Fioretti chiari:**  
Mostriamo ai nostri creditori avari  
Che sapplam dare il sangue ed i denari.  
\* \* \*

### SCIMIOTTEGGIANDO

Dopo la "cappella" della sottoscrizione del dollaro per la Patria, i redattori della "Tribuna", all'ordine ricevuto dall'ambasciatore, hanno ripetuto la parola storica.  
(Cronaca coloniale).



— Obbedisco!

— Obbediamo!



POLITICA COLONIALE

Nel banchetto offerto all'ambasciatore il conte Matarazzo ha fatto un monito severo. (Cronaca coloniale).



Il Conte — Devi essere italiana! Soltanto italiana!

Flor d'ogni fiore:  
Mostriamo al mondo inter che il nostro amore  
Per la Patria lontana mal non muore!

La rubrica dell'infanzia abbandonata

I COMPONENTI DI MICHELANGIOLINO BENPEN-SANTI

Tema. — Dite che cosa intendete per antifascismo all'estero e quale è il vostro parere sulle sanzioni escogitate dal patrio governo.

Svolgimento. — E' antifascismo e antifascismo.

Per quelli che si limitano a non riconoscere il governo di Mussolini come utile al paese e un governo perfettamente costituzionale, va bene.

E' chiaro che possono pensare come vogliono e che per questo, anche se neghino una realtà evidente e sacrosanta, non possono essere puniti.

Cappelli di crine per signore nella fabbrica



(Bravo Michelangiolino! — N. di R.).

Ma per quelli che fanno tutt'uno dell'antifascismo e dell'antipatriottismo è un'altra cosa.

E la perdita della cittadinanza è una ben mille punizione.

Come si dovrebbero qualificare, per esempio, quelle bravissime persone note in Italia che a Nuova York hanno insultato e tentato di aggredire Locatelli, gloria dell'aviazione nostra?

Forse che Locatelli e Volpi sono andati nell'America del Nord a farvi propaganda del fascismo?

Non erano essi, pure essendo fascisti, i messaggeri della Patria?

Altro che perdita della cittadinanza el vorrebbe per questi nemici del loro paese!

Ma basta, perché il tema è ingrato e parole ben amare dovremmo scrivere per questi messeri che non vogliono distinguere fra partito e paese e pescerebbero sul corpo della Patria, pur di dar sfogo alla loro passione di parte.

Concludendo: essere antifascisti non vuol dire essere antipatriotti perché occorre distinguere tra partito e paese —

ed il fascismo non si identifica col concetto di Patria.

Quanto alle sanzioni... trovo che sono troppo tenui ed inefficaci e che ben altro ci vorrebbe! Io non mi accontento...

Dott. A. VESPOLI

Degli Ospedali di Europa  
Medico — Chirurgo  
Ostetrico

Specialista per le malattie delle signore — Chirurgia Generale

Residenza: Rua Florencio de Abreu, 107. — Tel. Cid. 4262  
Consultorio: Rua Libero Badaro, 12 — Tel. Cent. 4606 — Dalle 2 alle 4.

terel di far perdere a quei messeri la cittadinanza, ma vorrei togliere loro anche... la virilità.  
E basta.

MICHELANGIOLINO BENPEN-SANTI BALILLA DEI FASCI ALL'ESTERO

Questo edificante ed ammoeistrativo componimento è apparso, in corsivo ed in corpo 10, nella prima pagina della "Tribuna del Deserto" del 26 corrente. E poiché è noto che l'organo fascista è di effimera circolazione, gli diamo ben volentieri ospitanza riproducendo nelle nostre pagine, facendo nel contempo nostro il concetto espresso nel firmatarlo, in base al quale — e contrariamente alle ripetute e ribadite affermazioni di Farinacci, Bastianini, ecc. ecc. — "antifascismo" ed "antipatriottismo" non si identificano e non sono la stessa cosa. D'accordissimo...

DOPO IL BANCHETTONE



— Hanno fatto il banchetto per rimediare ad una cappella! — E ne hanno fatto una piu' grossa non nominando il Duce!

**LA DELINQUENZA ALL'OPERA!**

**IL MISTERIOSO FURTO DI DUE PAIA DI FORBICI**

La deficienza mille volte commentata e lamentata dei servizi di "reportage" degli organi quotidiani della colonia ha privata in medesima di una notizia sensazionale! Di un furto, cioè, consumato negli uffici del "Fanfulla". Meglio: nell'ufficio del direttore. È furto doppiamente qualificato per giunta; perché praticato di notte e mediante scasso della scrivania direttoriale.

Refurta: due, ben due, paia di forbici affusolate o di recente arrotate destinate alla compilazione degli articoli di fondo del trentacinquenne meno tre mesi.

Notizie da noi direttamente assunte nel teatro del delitto ci consentono di informare i lettori che la scoperta del furto ha dato luogo ad una scena impressionante, tipo "grand guignol".

Quando Poci si è reso conto dello scasso e del furto è montato in tutte le furie e dopo avere prorotato in mille e più esclamazioni, ha gridato come un ossesso:

— I ladri! I ladri! Fatemeli conoscere! Li voglio scoprire! Li voglio mangiare! Le forbici! Le mie forbici! Date-mi le mie forbici! Come farò a scrivere gli articoli di fondo?"

E si strappava (o quasi) i capelli!

Attoniti di fronte a tanto furore ed animati dalla illusione di calmarlo, il "Vlandante" ed il Capitano si sono precipitati:

— Si calmi! Si calmi, commendatore! Comprendiamo: il fatto è gravissimo, ed il danno immenso! Ma non è irrimediabile! Cercheremo, vedremo, frugheremo... I ladri verranno scoperti... la refurtiva verrà recuperata... Intanto, per il momento, per gli articoli di fondo... ci siamo noi...

— Voi? — ha tuonato Poci. Ma fatemi il piacere! E voi osate paragonarvi con un paio — con due paia, anzi — di forbici? Le forbici, per vostra norma, non scrivono fesserie!

Via! Via! Levatevi dai piedi (il ché — date le pro-

**NEL PAESE DELLA GOIABADA**

Al banchetto all'ambasciatore l'allegria regnò sovrana!  
(Cronaca coloniale).



Caldirola — La politica non vale un piatto!  
Murino — E tanto meno un bicchiere!

porzioni plantigrade di Poci — vuol dire: sparire per un raggio tutt'altro che indifferente).

E Poci ha avuto un nuovo accesso di furore!

A calmare il quale è intervenuto Carletto il fido. È molto opportunamente, a giudicare del successo ottenuto.

— Oh! Via! Si calmi! Il danno, per ora almeno, è riparabile! Al posto dell'articolo di fondo metteremo le liste

dei sottoscrittori al "dollaro per la patria". Poi, si vedrà!

L'idea è piaciuta a Poci, che si è calmato come per incanto, è rientrato in sé stesso e si è recato da Forelli per ordinarli di aumentare del 10 per cento la tariffa della pubblicità per coprire il danno prodotto dal misterioso furto delle due paia di forbici.

Attorno al quale non ci è stato possibile sapere se la polizia indaghi!

**CON LE MOLLE...**

Apparsa nella cronaca del "Piccolo" di mercoledì scorso: "Le suore dell'Ospedale Italiano daranno, oggi, una festa in omaggio alla loro superiora S. Caterina".

Ma come? Santa Caterina è ancora viva?

Nella cronaca del Fanfulla di martedì scorso: "Contrariamente alle abitudini, ormai abituali, lasciando in casa la persona di servizio, la bambina uscì sola".

Quelle "abitudini" che diventano "abitudini" rappresentano un bel colmo! Ma se fosse il solo...

Il giornale "L'Unione" di Cortiba ha fatto un numero speciale dedicato al Re, ma è sperabile che il Re non lo riceva, se no, leggendolo, si fa un bel concetto della stampa italiana.

Come ci siamo divertiti noi! Ecco qualcuno dei motivi allegri che ci hanno tenuto di buon umore:

Parlando di un connazionale-

le nostro, Galileo Ascarl, il giornale suddetto ha stampato:

"In fatto di benemerenze egli non ha nulla da invidiare a tanti altri che ora sfoggiano all'occhiello il nastrino della decorazione, per cui, fra i decorati esistenti, non mancherebbe certamente di far cattiva figura".

Ma è un complimento o una allegra presa pel bavero? Come complimento, che cosa vi pare di una persona che fra i decorati "non manca di fare cattiva figura"? Allora? Eh...

A proposito di un altro connazionale, Nicolò Freschi, così si esprime:

"Animo buono, mite, amante della vita quale essa effettivamente avrebbe dovuto essere se la signora Eva non si fosse lasciata allettare dal pomo".

Cosicché la vita non è quella che è? Perché? Ah! Quella signora Eva che si è lasciata allettare dal pomo, quale brutto servizio ha fatto anche ai nostri colleghi di Cortiba!

Li ha fatti amanti di una vita che... non è!

Scrivendo di Attilio Comodo, stampa: "fu tenuto a bat-

**VEGLIA**



**Regina delle SVEGLIE**

tesimo dal Vesuvio". Eh, che? Un vulcano si è degnato di fare da padrino?

Ma questo è niente! Il "numero speciale" è pieno zeppo di altre amenità; ne ripareremo! Ma fin d'ora dobbiamo anticipare i nostri rallegramenti perché il direttore è il signor Tale dei Tali e Compagnia!

Complimenti affettuosi alla... Compagnia!

Dai giornale "Il Trombone": "Scarpia, il tiranno, dopo morto, andava gridando per le vie di Roma...". Dopo morto?

Plu' idioti di così...

**FIGURE DEL BANCHETTONE**



**DR. ALFIO GRASSI**

Vie urinarie — Ostetricia. — Cons.: dalle 8 alle 10 e dalle 14 alle 16 — Rua Vargueira, n. 287. — Chirurgo del Policlínico ed Ospedale Riun. di Roma. — Chirurgia la gen. Malattie delle signore, della tiroide (gesso). — Telefono: Avenida, 145. — CHIRURGIA, PARTI E MALATTIE DELLE SIGNORE.

**Prof. Dr. LUIZ MANGINELLI**

Professore della R. Università di Roma — Medico degli Osp. Riuniti e del Policlinico di Roma — Primario della Clinica medica dell'Ospedale Umberto I.

Residenza: R. São Carlos do Pinhal, 7 - Tel.: Av. 207. Consultorio: R. Anhangabahu, N.º 22 - Tel.: Cid. 6141

# UN MISTERO SVELATO!

**N.A.C.B.F. Goeta non è stato rapito!**

**Una missione delicata e segreta — Quello che dicono i giornali di Buenos Aires.**



Quel lettori che segnano più d'avvicino gli avvenimenti coloniali non possono non essersi reso conto di un grave e preoccupante allarme che da diversi giorni si è andato rapidamente diffondendo in colonia spaventando ed impressionando oltre misura quanti ne sono venuti a conoscenza.

Si parlava — in altri termini — della misteriosa sparizione del redattore capo facente funzione (convenienza permettendo) di direttore del "Fanfulla". E si mormorava che Nino Augusto ecc. ecc. Goeta era misteriosamente sparito e dalla redazione e dal domicilio senza lasciare traccia di sé. Si sussurrava che tale sparizione non poteva aver né plausibile né convincente spiegazione, e le voci più gravi e più disparate preudevano d'ora in ora sempre maggiore consistenza!

O'era chi affermava che N. A. ecc. ecc. era stato rapito dai partigiani di colui che aspira da tempo alla successione dell'alto posto e della onorifica carica. Altri opinavano che N. A. ecc. ecc. si fosse spontaneamente ritirato in clausura per praticarvi gli esercizi spirituali in esplorazione delle molte ed enormi "cappelle" commesse durante il suo quasi assoluto dittatorato e per propiziarsi gli Dei nella lotta inerte ma feroce che si sta da tempo combattendo attor-

no al redattorato capo.

Alcuni — i meno, per la verità — osavano affacciare l'ipotesi di una avventura amorosa con una dama della "élite" dalle forme opime...

Chiacchiere, dicerie e voci, come si vede!

Ma il fatto si è che Goeta era effettivamente sparito da una diecina di giorni e che tutte le più ansiose ricerche degli ammiratori e degli amici si infrangevano contro la consegna di tacere: una specie di parola d'ordine per la quale tanto al giornale quanto al domicilio si rispondeva sistematicamente:

— Il Dott. Goeta?! Non c'è!

— E... scusi... quando è che potrei vederla?!

— Non saprei!

Niente di più e niente di meno!

Perfino Pocol — il direttore assoluto — si era trincerato in un irritante mutismo, e rispondeva a tutti ed invariabilmente: "Non so!"

E ciò mentre il fido ed attentissimo "viandante" (per chi non lo sa il "viandante" è primogenito legittimo di "Cirano") si lasciava sfuggire un sorrisetto che... era tutto un poema!

Allarmati dalla proporzione che andavano assumendo di giorno in giorno le chiacchiere ed i "si dice", abbiamo voluto procedere ad una diretta, diligente e personale inchiesta

per far la luce attorno al mistero della misteriosa sparizione dell'illustro collega. Esistono stati fortunati. Perché mentre "detectives" professionisti ed improvvisati battevano la campagna e la città in traccia dello scomparso, il nostro scopino di redazione, nel riordinare la corrispondenza rimessa dalla posta, ha posto lo sguardo su uno degli ultimi numeri del "Giornale d'Italia" di Buenos Aires, ed ha gridato, in tono di esultante trionfo:

— Eureka! (il nostro scopino è un intellettuale e sa anche il greco!)

— Chi? Che cosa?!

— Il Dott. Goeta!

— Dov'è?!

— Qui!

— Sul giornale?!

— No! A Buenos Aires!

— Possibile?! Fa vedere...

Nervosamente abbiamo afferrato, letto il giornale: ed al punto additato dallo scopino abbiamo trovata la spiegazione del mistero.

Scriveva infatti il "Giornale d'Italia".

## "IL DOTT. NINO AUGUSTO GOETA,

redattore capo del "Fanfulla" di San Paolo è venuto a visitare stanotte in redazione.

La visita graditissima ci ha fatto conoscere personalmente il brillante collega che onoscevamo di fama, per l'intelligente azione che esercita nella direzione del confratello paulistano, che così degualmente svolge il suo nobile programma nell'italianissimo ambiente di San Paolo. Il simpatico collega che passerà qui che giorno a Buenos Aires, si è trattenuto a conversare con noi su temi di comune interesse e ci ha lasciato la più simpatica impressione per la sua cordialità spontanea e il suo fine senso di osservazione. All'egregio dottor Goeta auguriamo il lieto e proficuo soggiorno tra noi."

Santi Numi!

Ma allora... tutte le chiacchiere erano infondate, tutte le ansie ingiustificate, tutti i timori fugati...! A. B. C. N. ecc. Goeta viveva!

Più rapidi della folgore ci siamo precipitati al telegrafo ed abbiamo spedito al collega Mosca (quello del "quà e là" del "Piccolo") il seguente telegramma:

**"Cerca Goeta, seguilo, informandoci scopo, ragioni viaggio misterioso, eventuale esito".**

Poi... abbiamo atteso!

La risposta ci è giunta ieri, appena in tempo per includerla nel nostro numero d'oggi e per dare ai lettori il "furo" sensazionale.

Ed ecco quanto Mosca ci comunica nel suo sobrio e pur chiaro dispaccio:

**Vostra supposizione giusta.**

Trovato Goeta. Ho saputo che è venuto nel più stretto incognito per passare la "perna" al "Piccolo" e sbalordire abbonati lettori Trentacinquenne. Scopo viaggio cercare redattori alfabeti, muniti licenze elementare e di fede fascista per rinnovare scarso ed infido corpo redazionale attuale. Secondo: entrare in accordi con "Prensa" o "Nacion" per fondare grande agenzia telegrafica diretta per rapida trasmissione "furo" sensazionali. Esito dubbio ed incerto. Direttore "Prensa", "Nacion" esitanti perché ritengono loro giornali seri e sono conoscenza enormi cappelle telegrafiche "Fanfulla". Goeta spiegato essere tutta colpa altrui. Trattative continuano. Anche riuscendo occorrono capitali enormi. Goeta



esita conoscendo munificenza capintesta. Ieri ha ricevuto telegrammi Poci che autorizza spendere senza economie per assicurare successo campagna abbonamenti. Goeta ha iniziate visite ufficiali autorità colleghi stampa. Nonostante irreprensibilità "toilette" e contegno diplomatico accoglienze fredde e riservate. Nient'altro segnalare. Occorrendo telegraferò ancora — Mosca.

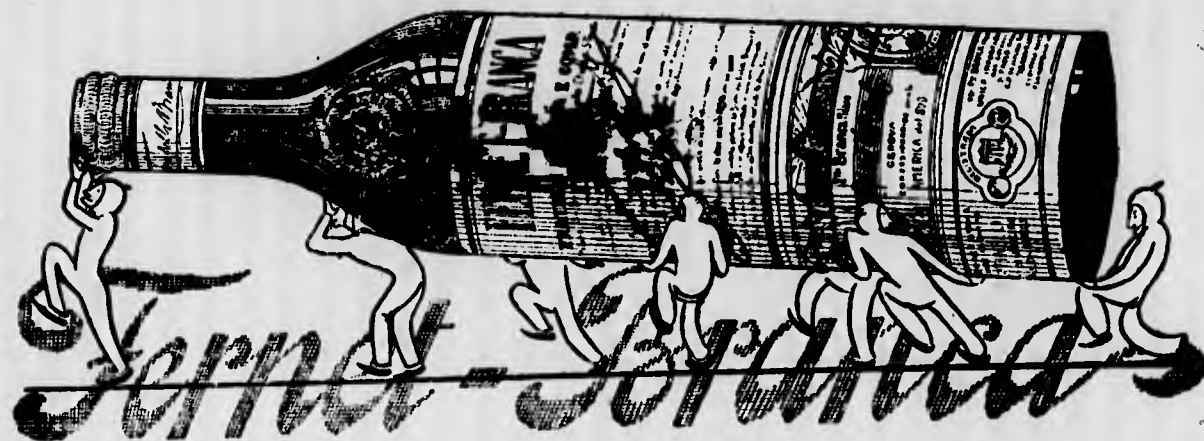
Queste le dirette ed insospettabili informazioni pervenute che ci affrettiamo a trasmettere ai lettori. I quali faranno bene a mettersi l'animo in pace circa la sorte di N. A. ecc. ecc. Goeta e da prepararsi al nuovo "bluff" Fanfulliano!!!

L'Agenzia, cioè, speciale e diretta di informazioni e primizie telegrafiche dai due continenti! (Marte sembra, per ora, escluso dalla combinazione!!!)

Figuriamoci, quindi, quante nuove e più colossali e più piramidali balle!

"Se tanto mi dà tanto..." ed a giudicare da quanto è avvenuto nel 1925... ci sarà da ridere, e non poco, nel 1926!!!

In guardia contro le imitazioni e contro le falsificazioni! Le bevande cattive sono veleni. Esigete sempre il prodotto genuino, unico.



## PASQUINO MONDANO

### PEI CAPELLI CORTI

M. Antoine è il paladino dei capelli corti. Egli sostiene che i capelli lunghi costituiscono la negazione della vita della donna, la quale con la guerra ha conquistato la propria indipendenza ed ha progredito assai più dell'uomo.

Perché la donna possa condurre una esistenza attiva e all'aria libera, occorre che essa rubi il massimo tempo alla sua toletta; ossia non più porture sottane lunghe che impediscono i movimenti ed abolire i capelli lunghi la cui pettinatura complicata esigeva troppo tempo. La moda è del resto in corrispondenza col carattere dell'epoca che si attraversa. Il capello corto durerà sino a che vi saranno automobili ed aeroplani. La eleganza moderna vuole la semplicità e la linea.

Alla obiezione che la foggia attuale sia poco adatta e i vestiti scollati da sera, M. Antoine ha replicato che nulla impedisce, anche portando i capelli corti, di pettinarsi, in modo da far meglio risaltare le linee del volto.

OOO

### DI RITORNO

Hanno fatto ritorno dall'Italia:

— il commendatore Vincenzo Frontini, direttore generale della Banca Francese e Italiana;

— il cav. Edoardo Matarazzo del Conti Matarazzo;

— il dr. Comenale, figlio del cav. uff. dr. Carlo Comenale;

— il sig. Luigi Gasporetto, industriale paulistano.

OOO

### PROF. PIGORINI

Giovedì scorso il prof. Luciano Pigorini ha tenuto una brillante conferenza alla "Societade Rural Brasileira" parlando della sericoltura in Brasile per chiarire in modo definitivo circa il presente ed il futuro dell'allevamento del baco da seta e dare gli elemen-

ti positivi dell'azione da svolgere per assicurare i grandi e si e pratici risultati che essa è destinata a dare.

L'uditorio, numerosissimo, seguì attentamente la magistrali conferenza e prodigò un chiaro professore vivissimi applausi.

— Il prof. Pigorini si è imbarcato ieri per l'Italia: a giorni il lieto viaggio.

OOO

### GENERALE R. BARBETTA

È arrivato col "Conte Verde" e trovandosi da ieri a S. Paulo in visita al fratello Gaetano, il generale Roberto Barbeta che si distinse nella guerra d'Africa e nell'ultima guerra, e che fu, per molti anni, insegnante alla Scuola di Guerra di Torino. Al distintissimo ufficiale i nostri devoti omaggi.

OOO

### UNO SPETTACOLO AD ARARAQUARA

Ci scrivono da Araraquara che il "Gruppo Drammatico Beneficente Italo-Brasileiro" questa sera metterà in scena "La Morte Civile", tradotta in portoghese dal Sig. Calisto Boldon y Conde. Sarà anche rappresentata la interessante Commedia in un atto — "Gli effetti dell'ambizione" — della Signora Prof.ª Norina Trelelli Perez, che, tra le molteplici occupazioni della scena che da tanti anni dirige, trova anche il tempo per dedicarsi al teatro. Questa, che l'autrice chiama modestamente "Commedietta" è anche opera di sana educazione civile, e completa il vasto programma della difficile arte dell'insegnamento.

OOO

### IN MEMORIAM

Alle ore 8 1/2 di lunedì prossimo, nella chiesa di S. Geraldo, Largo das Perdizes, verrà celebrata una messa di requiem in suffragio dell'anima di Eugenio Nardi, mancato ai vivi dopo breve e penosa malattia.

La vedova signora Ernestina Nardi, la figlia Edl ed i parenti tutti, invitando gli amici a partecipare a quest'atto di umanità e di religione, si professano sin d'ora grati.

### GRAN UFF. CRESPI

Accompagnato dalla sua gentile signora ha fatto ritorno in S. Paulo, dopo aver trascorso un mese a Buenos Ayres, il Grande Ufficiale Rodolfo Crespi.

Il bentornato.

OOO

### L'INAUGURAZIONE DELLA "ROTISSERIE ITALIA"

Siamo informati che, salva le precabili contrattempi d'ultima ora, nel pomeriggio di oggi verrà inaugurata la nuova "rotisserie" che i connazionali Cresti e Scagliarini hanno installata in un elegante locale di rua José de Barros.

L'iniziativa dei due notissimi e stimati connazionali viene opportunamente a colmare una lacuna sentita nella vita paulistana, ed è indubbiamente destinata ad un lieto successo.

Abbiamo avuto occasione di visitare i nuovi locali. Sono più che eleganti e di un buon gusto indimenticabile. Vi sono sale e gabinetti riservati e nel mezzo del salone centrale troneggia uno splendido colossale a mezzo del quale verranno rosolati ed arrostiti i polli destinati a fare la delizia dei "gourmands".

Ripromettendoci di riparlare ad inaugurazione avvenuta, ci complaciamo per ora, e "fate corde" con Cresti e Scagliarini.

OOO

### ALL'ISTITUTO MEDIO

Rimane aperta tutt'oggi, chiudendosi stasera, l'esposizione dei lavori femminili e dei disegni degli alunni dell'Istituto Medio.

OOO

### FESTA INTIMA

Lunedì scorso si è realizzata, nella residenza del signor Vittorio De Bella, commerciante paulistano, una simpatica festa, con ricco lunch, per solennizzare il compleanno della sua gentile figlia Rosa Vincenzina.

La festa si potesse, animatissima, sino a tarda ora; fece gli onori di casa la mamma della festeggiata, signora Anina Lettiere De Bella.

### NOZZE

Il sig. Giuseppe Carletti, mercoledì scorso, ha condotto in sposa la gentile signorina Lucia Imperato, figlia diletta dei coniugi Elena e Santino Imperato.

Funsero da padrini il signor Romeo Lenzi e la sua signora Donna Dina Lenzi e il signor Domenico Tinti e la sua signora Donna Maria Tinti.

Gli sposi sono partiti, in viaggio di nozze per Rio de Janeiro.

OOO

### LE ALBE DELLA VITA

La signora Valentina Losso D'Addio, consorte del sig. Alfredo D'Addio, funzionario della City Bank, ha dato felicemente alla luce un grazioso bimbo che sarà battezzato col nome di Paolo.

— La casa dell'amico nostro sig. Luigi Bombonati è in festa per la nascita di un robusto bambino cui verrà posto il nome di Claudio.

La mamma e il neonato godono ottima salute; auguri.

— Un bel bambino, che sarà chiamato Raffaele, è venuto ad allietare la casa dei coniugi Salvatore e Paola Calvanese.

— Giuseppe verrà chiamato il roseo bimbo che la signora Jenny Miari Pascarelli, consorte del sig. Giuseppe Pascarelli, ha dato felicemente alla luce.

OOO

### ELEGANZA ED ECONOMIA

Oggi vanno difficilmente d'accordo; però se visitate la sartoria del sig. Gasparino Ciancusi, a Piazza da Sé, vi persuadete che si può avere un vestito su modello dell'ultima moda, a prezzi modicissimi.

### Dottor Nazareno Croci

Chirurgo del Salatorio Sta. Caterina. — Antico interno, per concorso, della Clinica Gynecologica della Santa Casa. — Ex-assistente della Clinica del Parto annessa alla "Maternidade". — Assistente extra della Clinica Ostetrica della Facoltà di Medicina. — Residenza: Rua Augusta 529. Telef. Avenida 887. — Consultorio: Rua Direita, 9-A. Consultorio, sala 14 e 16. Telefono: Cust. 2887. — Ballo 8 alle 8. —

# Il raid Genova - Rio - Buenos Aires

Un "furo" sensazionale — I telegrammi di Casagrande da Casablanca.

Pioggia che cade, vento che tira e altre cose che tirano...

Nell'accingerci a dare pubblicazione al telegrammi di Casagrande che per un superiore dovere professionale riproduciamo più sotto, siamo assillati da un forte dubbio e da un timore tutt'altro che indifferente. Abbiamo cioè il dubbio e il timore di un severo richiamo e di una riprendenda col fiocché per parte del "Piccolo" che ha già dimostrato di stare sul "chilive" in occasione della tirtu d'orecchi a quel redattore del "Fanfulla", che ebbe la peregrina idea di consigliare Casagrande a tornare indietro, quando il valoroso "asso" era appena giunto a Cartagena.

Logicamente e per non essere inferiori in energia al maggior collega che dirige le sorti del "Fanfulla", dovremmo, noi, a nostra volta, prenderci l'incomodo di... schiaffeggiare Trippa, magari sulla carta e dalle colonne del nostro giornale.

Ma, di fronte alle balle sbullate a piene mani dai colleghi sedicenti seri ed autorevoli in questi ultimi giorni, vinciamo ogni riluttanza e diamo corso alla pubblicazione integrale dei telegrammi autentici inviati da Casagrande al suo fiduciario, (da non confondersi col cav. Rocchetti!).

Poi, avvenga quel che vuoi avvenire. E se proprio ci dovrà essere un bis dell'incenerito pugilato cartaceo giornalistico... basta che noi non siamo presenti...

Casablanca 17.

Anche oggi acqua a strada. Pericoloso partire. Aspettiamo domani.

Casablanca 18, mattino. Plove.

Casablanca 18, sera. Tira vento.

Casablanca 19.

Plove ancora. Maledico la mia imprevidenza che mi ha fatto dimenticare l'ombrello a Genova. E' vero che ho l'impermeabile... ma e il capo? il viso?!

Basta. Vedremo domani. Per oggi... vado a pranzo dal Console inglese.

Casablanca 20.

Alle ore 3.45 il mio fido ca-

meriere mi ha svegliato per comunicarmi che il tempo è scuro e che non ci si vede più in là della punta del naso. Io sono propenso a ritenere che si possa anche trattare di un inconveniente dovuto all'ora notturna più che al persistere del maltempo. Ad ogni modo... e nel dubbio, partirò domani.

Casablanca 21.

Cielo coperto. Il vento continua a... tirare. Potrei però tentare di partire egualmente nella speranza che in alto e lungi dai contatti terrestri, tirino meno. Ma mentre mi accingo a raggiungere l'amarraggio dell'"Alcione" mi vengono consegnati due radiogrammi. Uno dall'osservatorio stabilito al Capo di Buona Speranza mi informa che si è scatenata una tempesta di neve.

Un'altro da Tokio riferisce di una ripresa della bufera ciclonica che da tempo imperverosa sul Giappone.

Meglio attendere. Partiremo domani.

Casablanca 22.

Finalmente stamane non tira vento. Ma mi tira, anzi m'attira, un'altra cosa che mi consiglia a trattenermi a terra ancora un giorno. Ho visto un pezzo di grazia di Dio casablanchese che...

E' deciso. Resto ancora oggi.

Casablanca 23.

Alla linea estrema dell'orizzonte si nota una leggera stratificazione di nebbia che denuncia l'imminente alzata del sole. Cielo sereno e vento... moderatamente tirante. Ma quella nebbia potrebbe anche essere indizio di prossima bufera. Prudenza ci vuole! Vedremo domani.

Casablanca 24.

Bisogna che mi decida. Ranucci è impaziente di arrivare a Buenos Aires per sposarsi e mi ha dichiarato che se non mi decido io, si deciderà lui. Partirà col primo vapore in transito, si recherà a Buenos Aires, si sposerà, ed a viaggio di nozze finito, mi raggiungerà a Casablanca per riprendere il raid. Dice che se non potrò servire da testimone al suo matrimonio arriverò sempre in tempo per assistere al battesimo del primo nato.

## CONFLITTI

Fra i "chefes" del fascismo locale sono sorti ieri conflitti. (Cronaca coloniale).



R. Occhetti — Il Napoleone sono io!  
S. Escamillo — No, caro; sono... me!

Ci sarebbe troppo da attendere.

Domani leveremo il volo.

Casablanca 25.

Mi sono deciso. Un telegramma da San Paolo (Brazile) mi informa che quei giornali italiani continuano a sbalzarle grosse e compromettono colle loro cappellette non solo il mio raid ma anche la serietà e la dignità dell'aviazione e dell'industria italiana. Mi si supplica di partire. E sta bene.

Domattina partirò.

Casablanca, 26.

Parto. E "comme veng, veno".

Quasi contemporaneamente al precedente telegramma ce ne veniva recapitato un altro della "United" che confermeva ufficialmente la notizia della partenza di Casagrande da Casablanca.

Ci siamo fatti un dovere ed una premura di trasmettere il primo ed il secondo al collega Vecchi per sollevarne il morale abbattutissimo. Ci risulta infatti che il più tenace dei cronisti sta procedendo da due mesi alla compilazione di un numero "monstre" in omaggio all'aviazione italiana ed al raid di Casagrande, e che, dopo l'arresto dell'aviatore, viva

giornate di angoscia e di trepidazione nel timore che la "cavaggio" gli rimanga a metà strada.

Speriamo ci sarà grati del gentile pensiero.

\*\*\*

All'ultima ora un telegramma ci avvisa che Casagrande è tornato a Casablanca.

Non abbiamo più l'ardire di dir niente.

Purché Vecchi, vinto dalla disperazione, non tenti di suicidarsi...

## Anche questa è da contar!

Il "Fanfulla" di giovedì scorso ha pubblicato questo strabillante telegramma:

"ROMA, 25 (U. P.) — Monsignor Cerretti si imporrà il cappello cardinalizio con le proprie mani, quando verrà elevato alla porpora."

Avete letto bene? "Con le proprie mani!" Ma niente meraviglia: non fu anche a Parigi che Napoleone, togliendo la corona dalle mani del Papa, se la pose in testa "con le proprie mani", esclamando: — Dio me l'ha data; guai a chi la tocca?

La Storia — direbbe Beudetto Croce — a intervalli, più o meno lunghi, si ripete.

CINZANO

CINZANO

CINZANO

Il vermouth preferito dai buongustai!

# VITA SPORTIVA

## CALCI ALLE PALLE

### IL PIFFERO DI MONTAGNA

Chi non conosce la storia della dei famosi pifferi di montagna che andarono per suonare e... furono suonati?

Non vogliamo con ciò dire che il carloca Rogerio de Melo, campione brasiliano di nuoto, sia un piffero! Oh no! oh no! Ci limiteremo appena ad affermare che il suddetto fu suonato.

Ecco come andò la... tragedia: l'anno scorso, in San Paolo, nelle bionde acque del Tieté (oh quanta poesia...) si effettuò una gara di nuoto cui parteciparono, oltre a vari altri (ih! che... cacofonia!), il Rogerio ed il campione paulista Carlos de Campos Sobrinho, vulgo Carlito.

Contravvenendo alle norme più elementari della gerarchia dei campioni, Carlito — ehe... spudorato! — si permise di battere il Rogerio per circa 40 metri. Di lì scorse una polemichetta provocata dalle inopportune affermazioni del Campione brasiliano. Carlito, prudentemente e per riparare al delitto commesso vincendo, stette zitto. Passarono i mesi. E Rogerio, rimbaldanzito e sicuro di aver ridotto il paulista a "pó de traque", lanciò una sfida per una gara di almeno 30 km. Carlito, toccato sul vivo, accettò. E domenica scorsa si è effettuato il grande duello. Ecco la cronaca della grande gara: Al "via" i due avversari, e qualche altro concorrente, si buttano in acqua. Carlito prende il comando. Rogerio si sbraccia e sbuffa. Carlito, calmo calmo, si prende dieci metri di vantaggio. Quindi 20. Poi 30. Quindi poscia, 40, 50, 100, 500 ecc.

Ecco! all'arrivo. Carlito è 1.º. Porcazione! Indisciplinato! La gerarchia è di nuovo offesa! E Rogerio?? Rogerio, sfidante, polemista, campione brasiliano (?????) carloca e "garganta" arriva 2.º a circa 2000 metri (e non più 40...) dall'umile campione paulista.

Concludiamo: Rogerio non è un piffero. Oh no! Ma si figuri! Ma noi non ci mettiamo...

...Però "suonato" lo è stato! e come!

Ed ora, tornato a Rio, continua — se ne ha il fegato — a proclamarsi campione brasiliano!

### PROVERBI ILLUSTRATI

Il cav. De Vivo è tornato ad essere il "chefe" della Palestra.  
(Cronaca locale).



Macaco velho não cahe de galho secco!

### L. A. F.

La L. A. F. (Lega Aspiranti) (al titolo di campione) Fregati) el comunica di aver ricevute sino ad iersera le seguenti domande di filiazione: C. A. Paulistano, A. A. das Palmeiras onde canta o sabá, S. C. Germania Derr Teuffel, A. Infantil Flor do Mal, Piritiba F. C., Onze Co-

rações e uma patuca F. C., A. A. Nem que ehova, G. E. Faisca de Ouro, C. A. Ipiranguinho, Conversa Italia, A. A. S. Bartholomeu, Anjos F. C., S. C. Corinthians Paulista, S. C. Allah e Maometto, E. C. Interstadnal, Ford F. C. ed altri 247 grandi clubs di cui non possiamo dare i nomi per mancanza di spazio. Come si vede, l'Apea è f...lnita!...

### BOTTE AMICHEVOLI!



Santos — A amizade prova-se em tantas maneiras!

### LA NUOVA DIREZIONE PALESTRINA

Da domenica scorsa la Palestra Italia ha una Direzione. Una nuova Direzione. La seguente Direzione:

#### Consiglieri:

Signori: Cav. Francesco De Vivo, Cav. Edoardo Matarazzo, Angelo Cristoforo, Pasquale Cozzi, Arturo Odescalchi, Ramiro Lenzi, Cav. Enrico Serena, Alessandro Refinetti, Silvio Lagreca, Avv. Cesare Tripoli, Avv. Oreste Bruno.

#### Revisori dei conti:

Fernando Fragali, Giuseppe Orsini, Oreste Giangrande.

#### Commissione pro Stadium:

Luigi Cocozza, Avv. Adolfo Giuliano, Costabile Matarazzo Di Giuseppe.

Mentre scriviamo non sappiamo ancora come verranno distribuite le cariche tra gli eletti. Sembra però che sarà nominato Presidente il Cav. Francesco De Vivo il quale ha giurato ehe, se non gli romperanno le scatole, farà della Palestra la migliore Società sportiva di tutto il mondo.

I progetti del Cav. Cicelio sono i seguenti:

— Direzione energica, faticosa e nomica dei soliti gruppi di poltiteanti malcontenti.

— Formazione delle squadre; queste saranno affidate ad un allenatore e vinceranno sempre. (?)

— Costruzione della sede sociale e dello Stadio: a gennaio si dovrebbero iniziare i lavori.

Ci sembra ehe ce ne sia abbastanza. Il Cav. Cicelio non è uomo che non sappia mantenere la sua parola. Gli ipotichiamo tutto il nostro appoggio anche perché siamo sicuri che esso anziché stare col Paulistano andrebbe all'Inferno...

Nel prossimo numero daremo maggiori informazioni. E speriamo di poter finalmente intonare la canzone della speranza...

Mondo birbone... ci sono tante "cabeças inchadas" in giro...

Cicelio, all'opera!

### MALATTIE INFANTILI Dr. JOSE' GUILLERMO

Clinica medico-chirurgica  
Cons.: Rua Major Diego, 12  
Dalle 8 alle 5. Tel. Cent. 728

**BU TAMPEN FOU EMPORA!**

Dall'Apca si è ritirato un altro club: il Germania. Questo, assieme col Paulistano ed il Palmeiras, formerà la L. A. F. (Lega Aspirante (al titolo di campione) Freguti).

L'esodo comincia ad impressionare. Il "fou empora" del Germania è venuto a dimostrare che l'Apca vive su di un terreno minuto. Si avrà lo scoppio desiderato dal Paulistano? Forse che sì, forse che no. Dando tale risposta siamo arcisicuri di non sbagliare. La L. A. F. sta lavorando attivamente: oltre ai tre clubs sudetti, essa conta già col concorso del seguente: Infantil Flor do Mal, Piratuba F. C., Onze corações e uma pataca F. C., A. A. Nem que chova, G. E. Falsa de Ouro, ecc. Come si vede, l'affare singrossa!!

**Con chiave d'oro . . .**

...l'Internacional ha, definitivamente, chiuso domenica scorsa, il Campionato cittadino. Il chiavardato è stato l'Ipiranga. Sicuro. E per 2 a 1. Poco? poco; ma basta. Dimandarlo ai palestrini...

Gli internazionalisti hanno dichiarato che, usciti dalla categoria schiappini, non intendono più rientrarvi. Le vittorie di quest'anno non sono state che un allenamento. Il bello verrà poi. Cioè verrà l'anno venturo.

Diamo la notizia in segreto: l'Internacional dice che vince il Campionato... Ammettiamo pure che non lo vinca. Va bene? Ad ogni modo la Palestra non dorma sugli allori (del 1920 av. Cristo). Ma come siamo entusiasti, noi! Gira e rigira, tutti i salmi finiscono in gloria...

**. . . SCALOGNA !**

Scalogna, per chi non lo sappia, significa sfortuna, "calpora", "azar". Scegliere. Il Corinthians tutte le volte che va a giocare contro il Santos, le busca.

**Prof. Dr. Juan Francisco Recalde**

Laureato nella facoltà di Medicina di Firenze. Interno e operatore della R. Clinica Chirurgica diretta dal prof. Burci. — Operatore e prof. della Facoltà di Medicina di Assunzione (Paraguay) — Chirurgia — Ginecologia — Vie urinarie. — Telefono: Av. 981 — Consultorio: R. do Carmo, 35 — Orario: dalle 2 alle 4.

**IL CAMPIONATO SUD-AMERICANO**



Come avrebbe dovuto essere...

Come l'hanno ridotto...

E come finirà per diventare!

Quindi: ha scalogna. Domenica scorsa il Tri si è recato nella vicina città per un gioco amichevole. E le ha amichevolmente prese, il sig. Cassano, presidente del Tri, ha giurato che il suo club non andrà più a... prenderle in Santos. Preferirà consegnare i punti, ma prenderle unicamente per colpa della scalogna, no e poi no!

Intanto i santisti godono... E dicono: è vero che la Palestra quando vica qui ci dà delle grosse lezioni, ma è anche vero che noi ci vendiamo su altri "graudos"... Paulistano e Corinthians, que fallem...

Ed hanno ragione... Però quando sono costretti a giocare in S. Paolo... poveri santisti! Cioè però non consola il Tri che prenderà, dicono, il tutto...

**Palle nel cesto**

COME FU CHE...

...i paulisti lasciarono che i cariocas conquistassero il campionato brasiliano delle palle nonché nel cesto? Fu perché... volere o volare, i cariocas sono — attualmente — più forti dei paulisti. Impossibile? Impossibile un corno! E' proprio come delamo noi! Ah... sacrilego ignorante! lei afferma che la causa di quanto sopra la si deve ricercare nel fatto che anziché da un selezionato i paulisti si fecero rappresentare dalla squadra del Club Esperia?? Ma stia zitto, ma stia... I paulisti mandando l'Esperia a... sacrificarsi a Rio fecero una cosa molto ben fatta che, se avessero inviato un selezionato, lo avrebbero preso non per 7 od 8 punti di differenza, ma bensì per 700 ou 80000!...

In un primo tempo vi furono velleità di formare il selezionato; anzi di selezionati ne vennero formati 2 o 3 che in allenamento contro l'Esperia presero botte da orbi! Se

l'Esperia non ha viato è... come abbiamo detto sopra. Fin' di quel che han fatto i paulisti non potevano fare. Ci scomettiamo. Eppoi quest'anno non è andata troppo male. Si dia tempo al tempo. Si lasse che le palle nel cesto di S. Paolo raggiungano la potenza e lo sviluppo delle palle nel cesto di Rio de Janeiro e poi vedremo come verrà ridotto il cesto dei cariocas!...

**Tra gli esperiotti**

26!

**MAESTRO, ATTACCA!**

26 che cosa? 26 anni di vital Ma chi? il Club Esperia, perbacco! la veterana e gloriosissima Società Italiana di canottieri, l'"azzurra", quella del Ponte Grande, quella delle mille vittorie e delle due sconfitte dignitose!

L'Esperia... Giu' il cappello e... attacca maestro! Dobbiamo fare la storia del Club Esperia? Dobbiamo ridire tutte le sue lotte, tutta la sua tenacia, tutta la sua passione, tutta la sua gloria? Volete sapere? No? e perché no? eh? perché l'Esperia è un Club da tutti amato e la cui storia è nota ed impressa nei cuori d'ognuno?

Bene per Giove! bella risposta affeddidiol Bene! bene! maestro, smettila!

Signore e signori: è con vera commozione che, nonostante il suo tono di eterno burlesco rompiscatole, il "Pasquino" porge al Club Esperia, alla sua attuale ottima Direzione, ai suoi soci e socie (viva le socie!), alle sue imbarcazioni, al suo personale tutto, ecc. ecc. ecc., le felicitazioni più ecc. ecc. ecc. ed invita ai suoi lettori a gridare Viva l'Esperia! Viva la "panza" del simpaticissimo Pezzini!

Dopo di che, ascoltiamo il discorso di ringraziamento del Club Esperia e spargiamo due lacrime di commozione.

Sparses le due lacrime, diciamo che per domani il 26N ha preparata una grandiosa festa: gare di canottaggio, di nuoto, di atletismo, di pallanuoto, di waterpolo, salti, corse, ballo, musica, fiori, luminaria, processione, ecc. ecc. ecc.

Una festa coi fiocchi ad assistere alla quale si darà convegno nella bellissima sede dell'"Azzurra" una folla enorme, allegra, entusiasta.

Attorno alla bandiera della Società Italiana di canottieri, siano domani tutti i cuori!

Maestro, attacca!

**L'aver in casa una sveglia INVICTA significa avere al proprio servizio una sveglia precisa, ben regolata, squillante nella suoneria, perfetta in tutte le sue parti e consigliata da migliaia di possessori**



**ATTENTI ALLA MARCA!**

**INVICTA**

**In tutte le orologerie della città e dell'interno.**

**TRA FANTINI  
E CAVALLI**

**POVERO PANURGO!**

Panurgo, per chi non lo sappia, è uno degli ottimi cavalli che, alle corse della Moca, difendono i colori della scuderia Crespi.

Da molto tempo si è notato che in Commissione di Corse del Jockey Club — chi sa poi perché!... — si dimostra un tanto... ingiusta con gli uomini che appartengono a proprietari italiani. Ora però l' "attare" è diventato troppo grosso. Non bastano le squamache, le multe, gli "handicaps" vantaggiosi! Si è giunti al conno: si applicano agli uomini del proprietario "de fora" dei pesi scandalosi, fenomenali, paradossali, paurosi, incredibili, schiacciati! La prova? Ecco! È la togliamo dalla "Folha da Noite" del 24 e. mese:

No parco — Premio "Menino II" — 5:500\$ e 700\$ — Distanza 1.650 metros.

	kilos
1 Panurgo. . . . .	52
2 Menino II . . . . .	56
3 Gatarim. . . . .	49
4 LaGaronne. . . . .	55
5 Poema . . . . .	49
6 Dama de Espadas . . . . .	48

Panurgo (appartenente al Gr. Uff. Crespi) 552 chili? È uno sbaglio? D'accordo, ma è... uno sbaglio intelligente...

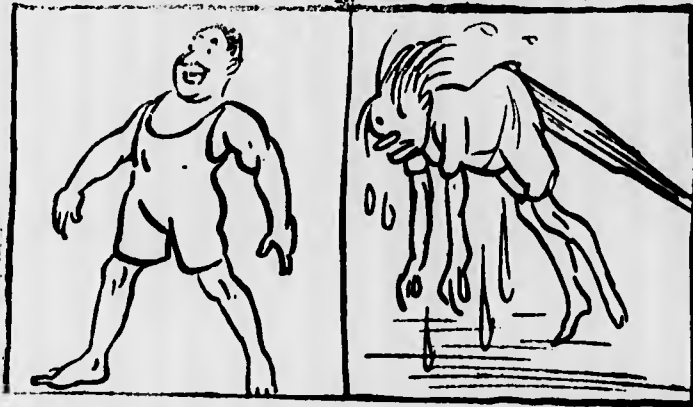
**LIBERTA' DI CRITICA**

Il Jockey Club di S. Paolo è indubbiamente una Società liberalissima. Siccome sa di essere soggetta a sbagliare (e sbaglia così spesso!) non solo ammette in critica, ma desidera ardentemente di essere criticata per poter non ricadere più negli stessi errori che le vengono segnalati. Che bellezza, eh? Può darsi che qualche volta sia commessa qualche porcheriola? La libera stampa strilla e gli autori della porcheriola vengono... fucilati.

...Ma è proprio vero tutto ciò? Altro che! Infatti il cronista diippica del "O Combate" ha fatto lunedì scorso il suo dovere: ha gri-

**PIFFERI DI MONTAGNA**

Il campione brasiliano di nuoto è stato battuto dal campione paulista. (Cronaca sportiva).



Come è arrivato il campione paulista!

Come è arrivato il campione brasiliano!

dato chiaramente la sua inguazione per certi fatti "anormali" verificatisi nelle corse della domenica. Ed il Jockey Club che ti ha fatto?

...Ha tolto l'ingresso permanente concesso al suddetto giornale ed ha proibito l'accesso del cronista in questione, al prato della Moca. Evviva il bavaglio!...

**IL GIOCO DI DOMANI**

**PRO' INFANZIA  
ABBANDONATA**

Sul campo del Parco Antartica, domani, si effettuerà un grande gioco di calci alle palle il cui risultato ilquido (quello del gioco, intendiamoci!) andrà a beneficio dell'infanzia abbandonata. Nobile iniziativa. Maestro, l'Inno! Tale gioco sarà un gioco differente dagli altri giochi poiché sarà un gioco eccezionale in cui saranno in gioco le sorti di 4 clubs. Spleghiamoci, come dicevano quel tovaglioli. Il g... cioè la partita sarà tra due combinati: il che significa che le squadre saranno due, e formate da giocatori di 4 clubs. Chiarifichiamo: una squadra sarà composta da elementi della Palestra e Syrio e una da elementi del Corinthians e Santos.

Quindi: Palestra - Syrio contro Corinthians - Santos. Capito? Andiamo avanti! Sì... andiamo avanti: ma che cosa dobbiamo dire? La partita sarà accanita, emozionante ecc.

I due combinati tenteranno di conquistare la Coppa messa in pallo. E poi? la taglieranno in due la Coppa? Nooo! Il giorno 20 dicembre, per decidere a chi resterà tale Coppa, giocheranno le squadre del combinato che vincerà doma-

ni. Ammettiamo che vinca il Palestra - Syrio. Ciò vuol dire che il 20 dicembre giocheranno Syrio e Palestra "em peso" e che il vincitore si porterà a casa la "caneca"... Va buono? Intanto domani... Già, domani. Chi vincerà domani? E chi lo sa? Noi non lo sappiamo di sicuro...

Ma, o signore o signori, domani sarà un gran giorno! Grande è il gioco, grande è l'inalziativa, e perciò piccolo sarà il campo per contenere le... 427.000 persone che vorranno trovarvi posto. Tutti al Parco Antartica, dunque, ma di buon'ora!

I poveri bimbi abbandonati, la solidarietà umana, o signori, ecc. ecc.

Maestro, l'Inno!

**MOTOS PARA  
CAFEZAES**

di acciaio puro garantito. Fabbricazione della Cia. Meccanica e Importadora de S. Paulo.

**UNA GITA**

— Si parte? — Si parte!

Mio fratello, il "Conosle", tira fuori il caminhão Ford, manda a prendere l'asinello sardo nel pasto e l'attacciamo; nelle salite l'asino, nelle discese la "Fordinha" va senza gasolina; così! Lui il "Conosle" ha risolto il problema dell'economia... politica!

Arriviamo alla stazione di Saito con 20 minuti di anticipo ed il treno è già arrivato! — Come? domando al "Chefe" oggi è in anticipo di 20 minuti? — Sì, mi risponde, ma questo è il treno di... ieri! — Menomale, il viaggio principiava bene! E al parte. Prima di arrivare ad Itn' (6 chilometri) già ha perso i 20

**GABINETE RADIOLOGICO  
E FISIOTERAPICO**

Direzione clinica

**Dr. F. FINOCCHIARO**

Diagnosi delle malattie di polmoni, cuore, fegato, stomaco, intestini, ossa, ecc. Terapia dei tumori, scrofola, tubercolosi locale, malattie della pelle, ecc. Diatermia per la cura del reumatismo, delle malattie delle signore, della sciatica, prostatite, ecc. Fototerapia per la cura dell'eczema, acne, tricofisia, anemia, ulcere croniche, ecc. Elettrototerapia per la cura delle paralisi, ecc. — Rua do Thezouro, 11 — Telefono, Central, 885 — dalle ore 9 alle 18.

minuti di vantaggio; prima di arrivare a São Roque un'ora di ritardo e così via; prima di essere a São Paulo sarà un'altra volta in orario col giorno dopo!!! Risolto così anche il "Problema orario", sbarchiamo a São Roque città che diede i natali a due grandi uomini: Baptista quello del Curciofi, e Reviglio quello del "Champagno nacional". Con "enidado" stringo la mano a Reviglio convinto di scapparla senza le dita rotte. Troviamo Marengo e Gondolo: Marengo, l'eroe della rivoluzione, ammazzato a São Paulo mentre era a Rio; e Gondolo, quello della Flora. Anche lui vive delle disgrazie altrui: dai matrimoni e dai funerali! Ormai anche Lui è milionario, perché della sua chacara alla Peuha già è rifiutato 10\$ al metro quadrato, perché (me lo ha detto in un orecchio) fra 200 anni spera di venderla a 20\$ al metro quadrato. Ed intanto si arriva in casa Reviglio dove una cena (senza beffe) succulenta ed un vino (che non te digo nada) ci fa tutti, (in un'ora) gli esseri più felici di questo ed anche di quell'altro mondo.

Una serata poi indimenticabile. Figuratevi che il "Conosle" ormai era diventato Ambasciatore, il Marengo era divonuto rosso come una sterlina, Gondolo credeva di essere in gondola a Venezia, Reviglio si rammaricava di non aver studiato la boxe ed il vostro Pin8 (more solito)... pisolava!

Pin8

**Dr. G. A. PANSARDI  
Specialisti degli Ospedali  
di Napoli e Parigi**

Vie urinarie — Sifilide  
— Pelle e Malattie  
delle Signore

Cura speciale della sifilide e cura radicale della bi-norragia acuta e cronica e di qualunque malattia dell'apparato genito-urinario della donna, secondo gli ultimi processi. — Consultorio per gli uomini: dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 15 1/2; per sole signore dalle 16 alle 17.  
B. LIBERO BADARO, 67.  
— Tel. 1151 Cent. —



# PICCOLA POSTA

**PIERINO** — E' un sistema curioso che rivela una mentalità infantile. Per dimostrarlo che la "Tribuna del Deserto" ha del simpaticante e per rimediare alla "cappella" colossale fatta con la proposta che l'offerta del dollaro doveva essere fatta soltanto... dai fascisti, sapete che cosa stanno facendo?

Visto che la loro sottoscrizione ha dato scarsi risultati, vi fanno figurare dei nomi che tolgono dalle sottoscrizioni che vengono fatte alla Banca Francese e Italiana. Abbiamo visto tre casi che confermano quanto vi dicamo; e gli spagnoli dicono che "para amestra basta un botton".

**FERDINANDO FOSSA** — Attendiamo, con urgenza, risposta alla nostra lettera.

**PROTESTANTE** — Il menu' del banchettone è stato troppo ricco di pietanze. Pareva di assistere a quelle mangiate pantagrueliche che si fanno alle feste patronali dei paesi di campagna.

Non per nulla il menu' l'ha fatto Caldrola, col suggerimenti di Ser Piero.

Con tutto ciò c'è stato chi si è indignato perché i cappelletti erano appena due; certamente deve trattarsi di una di quei tali che, prima di andare ai banchetti, si prende il suo grosso purgante. Un gruppetto di giovanotti ha fatto grande onore al viui che erano eccellenti; un gruppetto di anzianotti ha voluto fare una coda al banchetto, visitando i ritrovi dove si beve. Ma che spagne!

**BIRILLO** — Le assenze, che si sono notate al banchettone, non giustificano i vostri sospetti. Ci sono state, è vero, delle crene nella concordia coloniale, ma le esaurienti spiegazioni fornitesi, scambievolmente, dai più scalmanati, hanno fatto rinascere, se non la pace più assoluta, almeno il quieto vivere.

**CICERO** — Quell'autorevole personaggio coloniale ha dimostrato, anche in quell'occasione, che ha un perfetto equilibrio mentale. Del resto, circa l'apolliticità della Colonia, egli non ha fatto che ribadire il chiodo che stiamo martellando fin dal giorno che si sono fondati i fasci in Brasile.

Ed ora che l'incidente si è definitivamente chiuso, è da augurarsi che la lezione porti dei buoni frutti.

**PIGAFETTA** — L'incidente fra i due giornalisti non è ancora appianato; ma i pacieri nutrono fiducia di arrivare ad un accordo definitivo. L'unico

punto da risolvere è quello della... protesta manuale; circa al resto, che è poi il più importante, perché riguarda i rapporti e la condotta futura dei due giornali, l'accordo raggiunto è stato completo. Bisogna però tenere lontani i "picadores" e i "banderilleros".

**NINIVE** — L'isinnazione fatta da quel giornale brasiliano circa la pressione che esercitano gli industriali sugli operai perché sottoscrivano il dollaro, non ha fondamento. Né si comprende come dei giornalisti possano aver avuto la leggerezza di accogliere quella sciocca diceria. I nostri industriali sono troppo equilibrati per fare delle "cappelle" di quel genere.

**TRECISO** — Non siamo in grado di chiarire il vostro dubbio. Quando arrivò in San Paolo si presentò come "professore" senza ulteriori chiarimenti.

Ha debuttato come "giornalista" per poi dedicarsi alla scultura. Ultimamente il "Fanfulla" lo ha chiamato "avvocato". La "Tribuna" invece (che pur dovrebbe saperne qualche cosa) si è limitata a chiamarlo "signore".

Probabilmente questa ultima qualifica è quella che più s'avvicina alla verità. Ma di notizie non si sa più mai niente fino a quando l'interessato non si deciderà a mettere in sue "qualifiche" "em pratos limnos".

**PINTURICCHIO** — Il "chele" è tornato con delle grette fiammanti e con dell'ottimamente di garofani rossi. Di salute, floridissimo; e con molti progetti per il Circolo.

**SISTO** — Sono voci senza fondamento; la sottoscrizione nel dollaro è tutt'altro che affievolita. E' triste, però, che anche nelle manifestazioni dei più sinceri sentimenti patriottici, vi siano delle persone che vorrebbero portare il veleno della loro noia.

Intanto dovete sapere che i comizianti nostri dell'interno dello Stato stanno dando magnifiche attestazioni del loro patriottismo.

**PINOCCHIO** — Sono ingrandimenti fotografici al cioccolato; tolte le copie di caricature dei giornali italiani e di qui, quella roba si fa ricomporre gli scarabocchi che i monelli fanno sui muri delle case.

**DESOLATA** — La decisione di ridurre il ballo da settimanale a quindicinale ha provocato le più fiere proteste delle signorine che aspettavano i sabati del Circolo, come gli ebrei la manna. Pare, però, che si tratti di una disposizione transitoria. Circola un "abalzo assignado" perché si istituisca alla domenica il "matinée" del piccini, per far ballare... i grandi! Niente di male; tanto al pri-

mo piano si... balla tutte le sere!

**CAPITAO** — E' vero; Gotta tornerà la settimana entrante, ma le cose andranno come prima.

L'aspirante alla carica di rettoriale ha avuto qualche successo nei giorni scorsi e specialmente nel giorno del banchettone; ma la... novità è ancora lontana! Certo quell'improvvisa, per quanto momentanea, rientrata a rappresentare ufficialmente il giornale, ha dato sui nervi a parecchi redattori.

**PALLONE** — La bufera, che è scoppiata domenica scorsa, al Palestra, durante le elezioni del nuovo Consiglio, non era preveduta. Però nonostante le manovre fatte da alcuni ambiziosi della passata amministrazione, che riuscirono a raggranellare un centinaio di soci e di portarli a votare, la lista ufficiale riuscì trionfante.

I generali che guidarono l'attacco furono sbaragliati perché si dimenticarono che non si improvvisano le battaglie decisive.

Quando De Vivo conobbe tutte le fasi della giornata elettorale, si limitò a dire: Macaco velho, não sabe de galho secco!

La nuova direzione vuole portare a compimento il progetto dello Stadio, e speriamo che non siano solo chiacchiere; ma più dello Stadio, c'è da curare la parte sportiva, gli allenamenti e la scelta dei campioni, se no la vittoria di domenica non ha che il meschino significato di una vittoria di ambizioni personali.

**CURIOSO** — La più bella risposta è questa: che i gaglioffi sono stati messi alla porta del Fanfulla e che non si parlerà più di loro. E' chiaro?

**FON-FON** — La speranza che, con l'arrivo del presidente, si ridiscenda l'incidente del Circolo perché venga presa una misura di rigore contro quel socio che gridò: Viva l'Italia libera, è destinata a far la fine delle altre... speranze. Si dovrebbero persuadere una buona volta che l'osso è duro e che, quer quanto brighino, non lo spunteranno mai. Le autorità dovrebbero essere le prime a calare il... maccigno sull'incidente!

**TATU'** — Proprio, anche oratore! E con tutta la sicurezza del più consumato parlatori in pubblico! Tanto è vero che, avendo detto che non invidiava quelli nati... dopo di lui, si mise a ridere lui stesso, per primo, e rimediò con commenti allegri, al "lapsus". E, poi, veniteci ancora a dire che è soltanto un grande industriale, un grande finanziere e un grande commerciante!

Lo stesso Poi gli ha invi-

Per l'igiene della bocca



Si vende in tutte le parti

diato quella facilità di eloquio che gli servirebbe a meravigliare il giorno in cui, festeggiandosi in pace giornalistica, dovrà prendere la parola al banchetto che si farà al Trianon.

**COCORITA** — Fino all'ora di andare in macchina non ci era pervenuta nessuna notizia circa l'intervento dei rappresentanti dei due giornali alle feste di Porto Alegre, per cinquantenario della Immigrazione Italiana. Ci sembra, però, che i due magni (e come!) organi dell'opinione pubblica italiana, con quell'assenza commettano una grossa "gaffe".

Ma se... distaccano, alle volte, un nugolo di redattori per le futili cerimonie o per qualche delitto sensazionale che venga commesso all'interno dello Stato! L'ultimo delitto di Cammas Informi!

**CAMICIA NERA** — Pare che la questione fra i grossi berretti del fascismo locale venga composta in questi giorni e che il sacrificio sia il fascista, la cui fede... viene da lontano! Poccato! Ci cravamo ormai abituati a... iniziare la lettura dei suoi articoli sulla politica francese, prima di prendere sonno!

Perché non d'asentono più le questioni locali?

Semplicissimo! Perdona tuttora il tremito prodotto da quella sfulata che li ha indotti a stannare "obbediamo" in caratteri alti un metro!

**CORINGA** — E' un'altra idiozia di quel poveretto che se la prende col prossimo perché madre natura gli ha dato una zucchetto senza sale. Non avete letto che cosa scrive? Che il povero Scarpa andava dicendo... che era morto... Eh! quando non si conta...

**LACAPPA** — E' vero: ha brigato molto per ritornare a far parte del fascio locale; ma Rocchetti è stato duro e gli ha ricordato la motivazione dell'espulsione: in-de-gnità! E poiché i motivi dell'indegnità contugano, addio provole!

**Malattie degli OCCHI**  
**POCI E MELIS**  
 Professore della Facoltà di Medicina della  
 R.R. Università di Roma  
 Specialista in Oftalmologia  
 Cura i più difficili casi di cataratta  
 Rua 1 de Rio Branco 435 tel. n. 2550  
 Cons. 9-10 e 2-4 pm.

## La parola al proletario

Patriottico sinior Diretorre.

Lin Bassiatorre voltó e sené belle lto lumbara u diglirre le patatine nlesso e i fiori tallani che chno fato comere nel afamato bancheto. E unco cuesto Inbassiatorre, como tutti gli altri che vennero acui' prima di lui, diano fato oliare lin dustric masomemo nazional. e nata mais porché nemi nna ci sonno masnada da ollare. Difatti che cosa sonno i telleri e i scritogli del nossi artistichi conazionai? Che cosa aripresentano le oppere darte di fronte ale fabbriche di candele di sego e di sabonete barato freghez?

In tute le prize, in tute le ruve e in tutti i cimiteri ci sonno dei testimongi lanpanti e fiamegianti dela segnalità tallana: ma chi sene stroplicia di sapere indove che traballano questi coltadi di visonagli che fano delarte che onora la pattria, invece di fabbricare, putta caso, le lin guize fomicate?

Ma sicome il difeto el xe nel manego, come diceva il Favreto, tremma inanz e passiamo alordine del giorno, dovoso porché io non le calcolo più' queste incenche che cui' indove che ciò glá fatto il volgere osso.

Mentrintanto che i veri tallani cola sottoscrizione del dolliro fano il suvo bravo censimento, lin prensa mi ti fa lincensamento del gravuto che stavolta si usano ala pari del coltadi dio perai.

Cuelo poremme che non mi va troppo a fagolo lé na bona sfizza di nomi strogoti, con trope cappe, tropi ipissillonne, trope ixe e tropi doppi sí' che non mi parese che siano nomi dio riggine tallana! E non vorrebbe lo, nossa sinlora, che un bonito dia cuesti siniori el venissero a dirre che i debiti dell Tallia li ano pagati lori o se non cérano lori non si ranghiava nada. Un giornalo franzeso a stampato che le trupe ostriache ano rincolato emando che segarono lori nel fronte tallano li emi in lingua povera, o nullatenente, come diceono i littrati, vole dirre che se non segavano lori sul monte Grapu (o pluga, che dirsi volla) noi sarebbimo armastli indorati e fritti como tanti

camaroni. Eco porché lo, che sono un pocadigno asettico in materia di pulittica, ci meto le mane avanti per non batere il naso! Perla cui cuale ci slancio acui' la mia languida protestina per direi che il dolliro ciá plu' gusto cuando cheló sottoscrito da soli tallani che suono i verdaderi interesatti nela enstiona, ringraziando comosi le generosità del strangerli.

Lami sensi dela molazzione e mentrintanto che ci agradisco pignorato, mele dico il suvo consoveto

**FROLETALIO.**

## NOTE DI VIAGGIO

(BIANCO) — M'è capitato di rado di arrivare a Piracicaba, senza trovare delle feste all'hotel Giardiniera. Giorni sono vi si é festeggiato ulentemeno che il battesimo di tre nuovi commessi viaggiatori di commero lo quali, della lietissima riunione, conserveranno, certamente, un bel ricordo.

A festeggiarli c'erano plu' di 40 viaggiatori, numerosissimi commercianti, molte notabilità cittadine e i rappresentanti della stampa locale.

E' inutile dire che regnó una grande allegria, perché tutti possono immaginare cosa sanno fare 40 viaggiatori riuniti insieme, ognuno dei quali tra una abilità: chi sa cantare, chi sa recitare, chi sa ballare e chi sa suonare uno strumento. Chi plu' si fece notare fu il sig. Alfonso Paulon, il quale, oltre di avere una bella voce, sa suonare molto bene la chitarra: el fece gustare diverse romanze napoletane e brasiliane e fu molto festeggiato. Il fotografo sig. Cozzo diede un concerto di chitarra da vero maestro.

Gli oratori furono innumerevoli: chi fece dei discorsi secchi recisi e corti, chi ne fece dei cadenti, languidi e soavi, e chi ne fece in forma di predica, e chi fece delle conferenze interminabili.

I tre festeggiati, cui venne imposto il nome di Pintasilgo, Contrapeso e Rollinha rispettivamente, erano commossi della grande prova di stima che hanno ricevuto. Non so a che punto é arrivata la loro commozione: ma so che furono molto contenti per entrare a far parte della grande famiglia del Viaggiatori che é la plu' ricca e la plu' nobile di sentimenti perché é composta di soli nomini per adesso. Per rallegrare di plu' la festa, vi concorse anche la nuova Jazz Band, detta La Bataclan, che é composta di bravi giovani di Piracicaba che suonano diversi strumenti cioè: piatti, padelle, seghe

# DENARO

Su vestiti usati e oggetti di uso domestico. — Compre e vendite. — Massima discrezione e serietà.

Filiale: Av. Rangel Postana, 118 — Tel. Braz 8-2-3

S. PAULO

Matrice: R. Rodrigo Silva, 12-C — Tel. Cont. 2-2-6-2

e pignatte; eseguirono alla perfezione tanghi e maxixes.

A proposito di musica non dimenticato il simpatico giovane Luigi Mosetti, cappellaio, pittore e musico che suonó diversi istrumenti come limpano, piatti, campanelli, tamburello e grancassa. Per no-

minarvi tutti non mi basta lo spazio concessomi; solo diró che il Paolo Tucci, l'eterno giovine, ha sempre delle trovate per mantenere allegri i suoi clienti.

Rinnovo ai tre festeggiati l'augurio di un'ottima carriera.



**RIGAMI FINI**  
fatti a mano  
**BIANCHERIA**  
su misura  
**VESTITI, CAPPELLI**  
per bambini e signore

**LINGERIE MODERNA**

R. da Liberdade, 26-B

Telef. Ctr. 2775

## Libreria Italiana - A. Tisi & Cia.

**RUA FLORENCIO DE ABREU, N. 4**  
SAN PAOLO

Prezzo d'abbonamento alle riviste ed ai giornali d'Italia da oggi al 31 Dicembre 1926

- A 15\$ La Domenica del Corriere - La Tribuna Illustrata - Il Corriere del Piccoli - La Lettura - Noi e il Mondo - Il romanzo mensile - La monella - Il giornale del Meccanico - Il giornale del Chimico - Il giornale degli Elettricisti - Varietas - Becco Giallo - Il Travaso - L'A. B. C. La Galleria di Milano.
- A 20\$ L'Illustrazione del Popolo - Il giornale illustrato del viaggi - Radio per tutti - Il Mattino illustrato - Novella.
- A 25\$ La Domenica Sportiva - La Stampa Sportiva - Tutti gli Sports - Il Secolo XX.
- A 30\$ Le Grandi Firme - L'Artista Moderno.
- A 45\$ La scienza per tutti - La Scena Illustrata. - Rassegna Italiana - Rivista d'Italia.
- A 50\$ La grande illustrazione - L'Architettura Italiana - L'Industria.
- A 60\$ Commedia - Lidel - Rivista illustrata del Popolo d'Italia - La Donna - Emporium.
- A 75\$ Il Corriere della Sera - Il Secolo - Il Popolo d'Italia - La Stampa - Il Giornale d'Italia - Il Mondo - Il Messaggero - La Tribuna - L'Idea Nazionale - Il Mattino - La Gazzetta dello Sport.
- A 110\$ L'Illustrazione Italiana.

A tutti gli abbonati, INDISTINTAMENTE, purché invino 1\$ in francobolli per le spese postali, la "LIBRERIA ITALIANA" regalerá, a scelta, una copia del "PICCOCHIO" di COLLODI o una CARTA GEOGRAFICA DELL'ITALIA, della dimensione di 1 m. per 90 cent.

## UTEROGENOL

**PODEROSO MEDICAMENTO CONTRO LE MALATTIE DELLE SIGNORE.**

(A. D. N. S. P. n. 090  
— 11-8-919).

LA DONNA SOMIGLIA  
ALLA SCIMMIA?

Per l'amore di Giove!! Non protestino le signore che mi leggono: non è un'idea mia, è dello scienziato Paolo Albrecht.

La donna, egli dice, è figlia della scimmia.

E' una scoperta questa, la donna dell'uovo di Colombo!

La donna, è lui che parla, presenta tutte le caratteristiche che della scimmia: è meno alta dell'uomo: ha la testa dolicocefala: la faccia più spessa e più largamente prognata: gli incisivi medi più sviluppati; spesso e più largamente prognatore, che è una delle estremità del cuore, ha più accentuata l'entrate, cioè l'eccesso di.

Quante donne baffute infatti esistono!

Ma "in cauda venenum"!

Paolo dice fra l'altro che nella donna è meno frequente la sinostasi della prima vertebra sacrale ed è per contro più frequente la quinta vertebra cocigea sopranumeraria.

Il che, in termini poveri, significa, che la donna ha niente meno che... un principio di coda.

Quante delle mie lettrici andranno a riscontrare ecc. ecc. ecc.

NONNO SAM

La polemica su Adamo ed Eva si è chiusa: il prof. Cox, il noto geologo del Tennessee, ha lasciato gli avversari di ogni nazione come il leggendario giocatore di tresette, a contare le carte...

Dunque Adamo ed Eva nacquero in Paradiso e vissero in America, domiciliati nello Stato del Tennessee, ove concepirono i primi rami dell'umano genere: l'America è la madre di tutta questa povera afflittissima umanità.

Il geniale prof. Cox — che

scienza! non c'è che lui! — ha riavvenuto alcuni geroglifici che rimontano ai primi tempi del mondo, sulle alte montagne del Cumberland: e in alcune caverne — che fortuna! — ha trovato armi rozze, pietre levigate, macine da grano, spiedi ed altri rudimentali utensili che appartennero ai primi abitanti della terra: battezziamo senz'altro i nostri genitori come cittadini americani.

Cittadini sul serio!

Ma lo sarei portato ad una conclusione perfettamente logica: Uncle Sam non è più zio, è nonno oggi ed è radice onde il nome nostro "si feo". Si verifica l'altro che un secondo fenomeno dell'aquila giustinihana: Colombo non avrebbe fatto altro che volgere, come Costantino, l'aquila, "cont'al corso del ciel ch'ella segulo" dietro a un antico che scoprì l'Europa.

Non diciamo creste: Colombo non ha scoperto l'America: fu l'America che, in tempi preistorici, scoprì l'Europa.

E in quella terra è il ceppo di nostra gente: siamo nei domini di papà Adamo e di mamma Eva: in casa nostra: e perciò cittadini americani.

Ed è in grazia a questa scoperta che l'America, madre di origine, avrebbe dovuto abbonarci i debiti.

Da quando in qua i figli pagano i debiti ai propri genitori?

COSI'... ALLEGRO!

Una Compagnia di comici di second'ordine, debuttava il mese scorso nel teatro di terzo, di una città di primo, che potrebbe esser Milano. Alla prova di una nuova commedia di un famigeratolettore, il direttore interrompe l'attore brillante che per l'occasione deve sostenere un ruolo molto serio:

— Ma no, mio caro; così no: voi entrate in scena con aria da funerale, e dite: — Amici, quale notizia! — come direste: Domani avrà luogo l'autopsia. — No, ricordatevi di essere il brillante: entrate sorridente, e dite, battendo sulla spalla al più vicino: — Amici, quale notizia!... Così... allegro; avete capito?

— Ma signor Direttore, le faccio umilmente osservare che la battuta... il lavoro...

— Niente! Io non ho letto il lavoro. Mi bastano trent'anni d'esperienza. Capito? Basta. Su, via.

Allora il brillante, rassegnato, si precipita in scena ridendo, e menando gran colpi sulle spalle degli astanti:

— Amici! Quale notizia! Mio padre e mia madre strangolati nel sonno, questa notte. Quale strazio!!...

E. P. A. D.  
EMPRESA PAULISTA  
Arte Decorativa

DIRECTOR ARTISTICO:

PROF. MANLIO NELLO BENEDETTI

Rua João Adolpho n. 54 — S. PAULO

QUALE PAURA!

SUL PRATO

Durante un ricevimento in onore di Mascagni a Vienna, scese sono, una signorina, che ha già straziato col suo canto parecchi pezzi d'opera, annuncia di voler cantare il **Racconto della Cavalleria**. La blonda e timida **fraulein** si avvicina al maestro e gli mormora:

— Ah, maestro, quale paura!

E Mascagni, con la serenità del forte:

— Se sapete io!

FILANTROPIA...

In un salotto romano, una nota dama anzianotta e dalla pingue brattezza scimmiesca porge la mano a Toddi, che la bacia per filantropia. Ella mollemente gli porge a baciare anche l'altra e Toddi bacia eroicamente anche quella. Poi spiega ad un amico:

— Caprai, se ad un bimane si bacia una mano, a una quadrumane se ne bacian due.

INTERESSE!

Ai tempi in cui Ernesto Daquanno faceva modestamente cronache rosse di vita mondana e artistica in un quotidiano milanese, firmandosi il **Principe Azzurro**, bazzicava il Trionfo e non rifiutava a nessun canzonetto il soffietto e l'elogio. Fu perciò avvelenato, una sera, da una sfarfallante "disease" che avendo dei denti in ordine sparso e delle zampe da cavallerizzo equitante, non rientrava nei gusti fiesli di Daquanno. Il colloquio fu piuttosto freddo. Il **Principe Azzurro**, volle smentire la sua fama d'uomo cortese fino all'inverosimile, si che l'artista, peccata, tentò di rifarsi, e salutandolo lo informò: — Sapete, a me non interessano che gli uomini con centomila franchi di rendita.

— Peccato che gli uomini con centomila franchi di rendita non possano interessarsi di voi — ribatté calmo e impassibile l'altro.

Una signora disse a Trilussa:

— Avete gli occhi da buie sentimentale.

— Allora, a rivederli sul prato — ribatté il poeta.

LA PIPA...

Sull'autobus che fa servizio fra Intra e Premeno. Ressa incredibile. Gente seduta in grembo allo chauffeur e sui portabagagli. Fra i passeggeri in piedi e stipati, una graziosissima minorene dagli occhietti furbissimi e dai capelli alla garçonne, si appoggia quasi completamente sulle ginocchia di un irreprensibile giovanotto, che le mormora:

— Senta, signorina, se vuoi sedere, faccia pure: tanto, è quasi lo stesso.

Fingendo di non farlo apposta, la minorene siede. Ma cinque minuti dopo si alza, sussurrando al giovanotto, con indecifrabile rossore:

— Senti: devo farle male, perché lei ha... qualcosa in tasca...

Il giovanotto mostra molta premura di frugare la tasca inerlichata, ma non di toglierne poi la mano: esclama tuttavia:

— Ah, senti è la pipa.

Un vecchio signore, che solo allora sembra aver ascoltato il discorso, si rivolge amabilmente alla piccola garçonne, e additandole le proprie ginocchia fa:

— Senti, signorina: se vuoi accomodarsi qui... Sono più di dieci anni che lo non fumo più!

MALATTIE DELL'UTERO E DEGLI ANNESSI

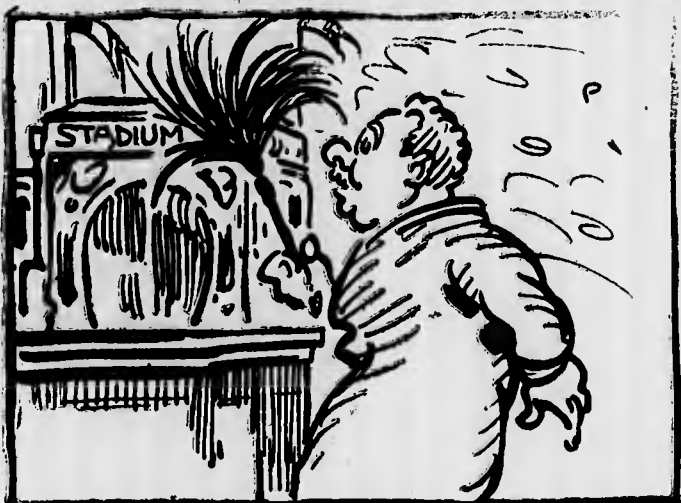
Rheumatismi e Neuralgie  
GABINETTO MODERNO  
DI ELETTRICITA'  
DIATERMI: ALTA  
FREQUENZA: RAGGI  
ULTRA VIOLETTI

Dott. G. FARANO

Medico Chirurgo - Ostetrico  
dell'Ospedale Umberto I  
Resid. Av. Paulista, 12  
Teleph.: Central 1226  
dalle ore 3 alle 7  
Consult. B. Ovidio, 8  
Tel.: Central 1-42-6



**TORNANDO AI PRIMI AMORI**



De Vivo — Lo Stadio del Palestra sarà una realtà...

**PALCHI E PLATEE**

Dopo la partenza delle minorenni autentiche parigine di Marsiglia e di Buenos Aires, propagandiste infaticabili e convinte del mondo artistico ed anche... di quell'altro, e dopo che le formose zitane della Velasco si sono trasferite a Campinas a deliziare i fortunati concittadini di Dia Ferlato (a proposito, complimenti per la conversione!) i teatri paulistani trascinano alla meglio una esistenza monotona ed incolore tra il quasi totale disinteresse del pubblico. Specialmente di quello "intellettuale" che si consola affollando in massa i saloni del cinematografo ed i due "circhi" di cavallini senza i medesimi, che tentano di superarsi e di distreggersi l'un l'altro nei pressi del Largo Paissandu'.

**AL "SANT'ANNA"**

si è insediata una compagnia drammatica tedesca che recita in idioma... nativo con grande diletto dei lettori del "Faufala" che non sono più costretti a sorbottarsi le articolose supererifiche di Guelfo Pandelò ispirate coscientissimamente dai giornali italiani dell'ultimo decennio.

**ALL' "APOLLO"**

È finita mercoledì scorso una breve e non troppo brillante stagione della compagnia Giordanino che non si è ancora deciso (chi sa perché?) a rin-

giovane il repertorio e l'elemento artistico. Del resto, niente di male. Tutti buoni ragazzi ed ottime compagne quelle di Giordanino! La compagnia si è recata ad Araraquara, di dove, sembra, si recherà a Porto Alegre a deliziare i conazionali convenuti in massa in quella... all'ora città in occasione della esposizione e del festeggiamenti del cinquantennio della colonizzazione italiana.

Negli altri teatri, niente di importante da segnalare.

Come i lettori vedono, c'è poco da stare allegri, e si comprendono benissimo i pleromi del Queirolo e del cinema!

**Quattro versi... d'oro**

Se per l'appuntamento un'ora  
[scritta]  
Avete, e puntuale esser volete,  
L'ora marcate sulla sveglia  
["INVICTA"]  
E, state certi, non ritarderete!

**TRE**

Sono le proprietà fondamentali della "Magnesia S. Pellegrino" di fama mondiale: rinfresca, disinfetta e purga.

**Prof. Dott. A. Donati**

Direttore del Laboratorio dell'Ospedale Umberto I — Rua Anhangabahu, N.º 22, dalle ore 14 alle 18. — Residência: Rua Consolação, 165-A. — Tel.: Cid. 468.

**CASA DE AVIAMENTOS  
GERALDO BIFULCO**

Casemiras e aviamentos para alfaiates e roupa branca  
R. VISCONDE DE PARAHYBA, 231 - Tel Braz 456

**CASA LOMBARDA**

Casas de compras  
MILÃO  
LONDRES  
PARIS

Fundada - I. R. C. - em 1832

**IRMÃOS REFINETTI & CIA.  
IMPORTADORES DE TECIDOS**

LARGO DO PALACIO N. 9  
RUA ANCHIETA N. 1  
S. PAULO

Telephone Central N. 1174  
Caixa Postal N. 486  
CODIGOS:  
A. B. C. 3.ª Edição  
Gallesi

**Vermouth  
MARTINI**

Di Martini e Rossi — Torino  
PREFERITELO

**SCIROPPO PAGLIANO**

DEL PROF. GIROLAMO PAGLIANO - FIRENZE - IN VENDITA DAL 1838!

L'ottimo dei purganti, efficace depurativo del sangue, disinfettando perfettamente l'intestino: guarisce la stitichezza; di pronta azione. — GUARDARSI DALLE IMITAZIONI NOCIVE E DALLE CONTRAFFAZIONI.

Concessionario esclusivo per il Brasile:

**Emilio Ajroldi**

SAN PAOLO — RIO DE JANEIRO



## CASA DA SE'

Deposito permanente di vini italiani delle migliori marche.

### FERRARI & TONI

SPECIALITA' IN SALAMI, PROCIUTTI, FORMAGGI E CONSERVE. LUNCH SVARIATI.

PRAÇA DA SE', 11-A — Phone Central, 813  
S. PAULO

## HOTEL E RISTORANTE

Cucina di primo ordine - Servizio a la carte.  
Vini fini italiani, francesi, ecc.

Recreo, Ristorante e Stanza per Famiglie

### A. G. POLLASTRINI

Antico Proprietario dell'Hotel Internacional

Boa Vista — Tel. 99 — São Vicente  
Avenida Manoel da Nobrega, 4 ::::: **SANTOS**

## ELETRICITA'

CASA VERONESI, di  
TREVISAN TASSO & CIA.

Ingegneri elettricisti  
Avenida Rangel Pestana, 284  
Largo da Concordia  
Telephone Braz 465

Stock di motori, materiale elettrico, installazioni di luce e forza. Riparazioni di motori.

### VENDONSI

ricette per vini nazionali e stranieri, con fermentazioni e rapidi di uva nazionale, che possono regolare con vini stranieri, utilizzando le vinacce per vino fino da pasto, con canna o frutta e per guarirne i difetti. — Birra fina — Liquori — Bibeite senza alcool. Aceto senza acido acetico, Cltrato di magnesio, Saponi, Vini bianchi e altre bibeite igieniche. — Catalogo Rua do Paraizo, 25 — S. Paulo gratis — OLINDO BARBIERI — Telefono, 153 Avenida

## OFFICINA BALILLA

— del —

### FRATELLI BARISOTTI

SPECIALITA IN BIROCCINI E ALTRI ARTICOLI. — CARROZZERIA DI AUTO — PITTURA E MECCANICA.

R. Oscar Horta, 19-21  
— S. PAULO —

### Forme per calzature



E per far "poinas" come pure formini per allargar scarpe si incontrano sempre pronti per comperre piccole. Si accettano pure ordinazioni per grosse partite, che vengono, eseguite con la massima sollecitudine. Si accettano ordinazioni di forme sopra misura per piedi perfetti e difettosi. Per ogni cosa dirigersi in rua Florencio de Abreu N.º 13, presso il garage São Bento.

## Machados

### "BUGRE"

I migliori calzati, di acciaio puro. Fabbricazione della Cia. Mechanica e Importadora de S. Paulo.

### "A CAMA PATENTE"



HO IN "STOCK" LETTI DI TUTTE LE DIMENSIONI

## CASA DI MOBILI GOLDSTEIN

LA MAGGIORE IN S. PAULO

RUA JOSE' PAULINO, 84 — Telephone: Cidade 2413 e 1533.

### GRANDE LIQUIDAZIONE DI FIN D'ANNO CON GRANDE RIDUZIONE NEI PREZZI

Grande assortimento di Mobili di tutti gli Stili e Qualità Letti di ferro — "Colchoaria" — Tappezzeria Stoviglie — Utensili per cucina

### PREZZI MODICI

Ho l'automobile a disposizione degli interessati, senza compromesso di compera — Telefonare: Cidade 2413 e 1533.

VENDITA SOLO A DENARO

Non ho Cataloghi, ma fornisco preventivi e informazioni

## JACOB GOLDSTEIN

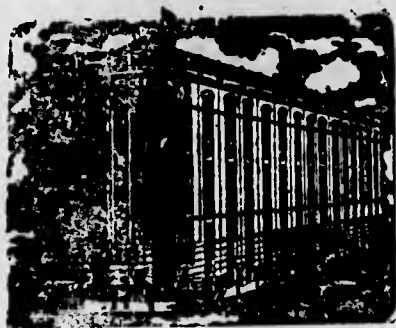
## "FARELLO PURO DI TRIGO"

IL "FARELLO DE TRIGO" quando è puro, è un ottimo alimento nutritivo, rinfrescante ed anche piu' ECONOMICO — Il suo prezzo è PIU' BASSO di qualunque altro alimento. Date al vostro bestiame unicamente FARELLA PURO se volete conservarlo sano Chiedete a: SOCIEDADE ANONYMA

**MOINHO SANTISTA**

61-A — RUA S. BENTO, 61-A — S. PAULO

## IL RITROVO DEGLI ITALIANI IN SANTOS



IL GRANDE HOTEL  
**WASHINGTON**

— di C

**GIUSEPPE LAURITI**

Tutto il "confort" moderno. Servizio di "Restaurant" di prim'ordine. Praga da Repubblica n.º 68.

Telef. 419

Dirlimpetto alla Dogana.

## SALI DI S. VINCENT

(VALLE D'AOSTA)

**LA KARLSBAD D'ITALIA**

PURGANTE DISINTOSSICANTE  
EFFICACISSIMO

ENERGICO SOLVENTE  
DELL'ACIDO URICO

Insuperabili nella cura e prevenzione delle malattie di stomaco, intestino, fegato, ricambio.

SPECIFICI NELLA CALCALOSI  
EPATICA



Indispensabili al temperamenti sanguigni, pleuretici, obesi, artritici, gottosi; al diabetici; a chi soffre di stitichezza, di emorroidi, di renella; a chi ebbe l'itterizia, coliche epatiche; a chi fa uso non misurato di cibi, bevande.

Rappresentante esclusivo per il BRASILE:

**Società Importatrice "Farmaco Polini"**

Rua Marina Crespi N. 48—SAN PAULO

## LA DECORAZIONE DEL LIBRO

90 disegni del pittore Dardo Battaglini

Prof. del Cav. Cesare Ratta, Direttore della SCUOLA D'ARTE TIPOGRAFICA DEL COMUNE DI BOLOGNA. — Magnifico volume indispensabile ai cultori delle ARTI GRAFICHE.

"PAPELARIA S. JOSE" Rua da Gloria, 25-A

Tel. Cent. 2-1-3-1.

## NUMEROSI E IMPORTANTI ATTESTATI MEDICI

Raccomandiamo al consumo pubblico la

## MANTEIGA DE COCO "BRAZIL"

Il dott. F. Maugier da Cunha, concettuato clinico della capitale, così si esprime sopra quel magnifico prodotto:

"Attesto che la manteiga de coco "BRASIL" non è nociva alla salute ed ha un sapore gradevole."

Dr. MAUGIER DA CUNHA.

IN VENDITA IN TUTTI GLI EMPORI DELLA CITTA'

**GIORGI, PICOSSE & C. - S. Paulo**

## Ao Gato Preto

— Giti, dove hai passato la domenica, con la famiglia?

— Al RECREIO "GATO PRETO" dove abbiamo mangiato polli, rane, caccia e camarão à Bahiana cucinate ottimamente ed a prezzi modicissimi. — Rua Voluntarios da Patria, 421-A — Telefone Sant'Anna, 5-7 — S. PAULO.

FABBRICA

**Sul Americana**

DI MANICHINI

— di —

ANTONIO GUIDA

Premiata all'Esp. di Torino del 1911

Stabilimento:

Rua Lavapés, 98  
Tel. Centr. 1252  
Cas. postale 2052  
La vendita è fatta nella stessa fabbrica. — Guardarsi dalle imitazioni.



## FERRO LAMINADO EM BARRAS

Acclato Siemens-Martins, il migliore del mercato. Fabbricazione della Cia. Mechanica e Importadora de S. Paulo.

## DOTT. RECALDE

Medico — Chirurgo

Stomaco-Utero-Vie urinarie

RUA DO CARMO, 35

Tel. 981 Avenida



## TRIANON

RESTAURANT

Tea-Room Café

Modernità - Lusso

CONFORTO

AVENIDA PAULISTA

## PIANOFORTI NUOVI

a 3:000\$000



Per questo prezzo ridotto si trovano solamente a

R. Tupy, 59.

— TEL.: CID., 2262 —

## CALZOLAI



Prima di fare acquisto di forme per scarpe, visitate la fabbrica

E. GRIMALDI E IRMAO

Rua Washington Luiz, 17.  
ove troverete un vasto stock di modelli moderni per qualsiasi ordinazione di FORME.



Fabrica de Ladrilhos e  
Mosaicos Nacionaes



## SALVADOR VITALE

DESENHOS MODERNOS — ESPECIALIDADE EM  
LADRILHOS TYPO CERAMICA

Officina de ornate — Cal, cimento, azulejo e marcelha

RUA CONSELHEIRO RAMALHO, 288-A

Telephone: Avenida, 794 — S. PAULO

## CONFETTERIA FASOLI

R. Direita, 15 - Tel. Cent. 279

Il ritrovo "chic" delle riunioni famigliari. Servendo accuratissimo di The, Latte e Ohocolato, biscotti, dolci finissimi, ecc.

Orchestra giornalmente dalle 14,30 alle 18 e dalle 20 alle 23,30.

Baleno completamente e ricorrendo giornalmente.

## ALFAIATARIA

di Antonio Mosca

Importazione diretta di stoffe inglesi. Sempre novità. Lavoro sollecito e perfetto. — Rua S. Bento, 49 - Sobrado - Sala 1 - Tel. Cidade 3509 — S. Paulo.